

Les 2 Rives.com

CAHIER AUTO
Pages 19 à 24

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE
Réalisons vos idées!

Groupe-conseil CHALIFOUX | FARLEY
CONSEILLERS EN PLACEMENT



Steve Farley, Joanne Fortier, Andrée Lusignan,
Linda Grouard et Marie-Claude Châtillon

26, Place Charles-De-Montmagny
Bureau 100, Sorel-Tracy • 450 743-0384

177808



Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Agrandissement du centre municipal à Saint-Gérard-Majella

Des citoyens tentent de faire arrêter les travaux

P. 4



Photothèque | Les 2 Rives ©

Cinq ans après avoir été congédié par la Commission scolaire de Sorel-Tracy

Marc Vigneault réintégré comme directeur des RH

P. 7

GMA
COMPTABILITÉ

DÉJÀ 1 AN

GENEVIÈVE GAGELIN
gmacomptabilite@hotmail.com
815, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy, J3R 1L1
Bureau : 450 556-0829 • Cell : 450 846-5610

200689

Intronisé au Temple de la renommée des courses de chevaux

Yannick Gingras domine aux États-Unis

P. 39

Photo gracieuseté



OPÉRATION DÉCHIQUETAGE

SERVICE À L'AUTO

EMPLACEMENT

dans le stationnement de **L'Atelier - Centre de travail adapté**, situé au 3125, rue Joseph-Simard (porte 9), Sorel-Tracy.

En partenariat avec:

Desjardins
Caisse Pierre-De Saurel



L'Atelier
CENTRE DE TRAVAIL ADAPTÉ

DE 10 H À 12 H
DU 12 AU 16 OCTOBRE
ET DU 18 AU 22 OCTOBRE

INSCRIPTIONS

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI 26 OCTOBRE
À 23H59

POUR VOUS INSCRIRE
EN LIGNE SUR
LES2RIVES.COM



1150\$
EN PRIX
À GAGNER

POOL

2021-2022

QUATRIÈME ÉDITION

PRÉSENTÉ PAR



Sorel-Tracy

5 FOIS

DURANT LA SAISON RÉGULIÈRE,
TIRAGE DE

4 CHÈQUES-CADEAUX
DE 20\$

DES PARTENAIRES SUIVANTS:

DEUXIÈME PRIX

CHÈQUE-CADEAU

D'UNE VALEUR DE
300\$

APPLICABLE
EN MAGASIN

OFFERT PAR :



PROMENADES DE SOREL:
450, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy
www.antoniomoreau.com / 450 746-0832

TROISIÈME PRIX

CHÈQUE-CADEAU

D'UNE VALEUR DE

250\$

OFFERT PAR :



APPLICABLE DANS L'UN DES 4 RESTAURANTS DE SOREL-TRACY

• 3150, boulevard de Tracy • 356, rue Pélouquin
• 215, boulevard Fiset • 990, boulevard Marie-Victorin
<https://restaurants.subway.com>

PREMIER PRIX

CHÈQUE-CADEAU

D'UNE
VALEUR DE

600\$

APPLICABLE EN MAGASIN

OFFERT PAR :



280, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
www.canadiantire.ca / 450 743-5515

Sorel-Tracy



601, route Marie-Victorin,
Sorel-Tracy

450 742-3742



381, boul. Fiset,
Sorel-Tracy

450 742-4575



1610, rue Bourget,
Sorel-Tracy

450 742-5634



100, rue Plante, Sorel-Tracy,
www.birrafanelli.com

574 262-8654

info@birrafanelli.com

La PDG du CISSS de la Montérégie-Est prend sa retraite dans les prochains jours

Louise Potvin fière de ses accomplissements

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

Elle a commencé sa carrière en tant qu'infirmière à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont il y a 42 ans et a gravi les échelons pour atteindre le plus haut titre au sein d'un Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS). La présidente-directrice générale du CISSS de la Montérégie-Est, Louise Potvin, prend sa retraite en étant fière de ses accomplissements, mais bien consciente que son successeur aura de grands défis à relever.

Elle a connu la fusion des établissements en santé en 2015 et bien évidemment la pandémie de COVID-19, mais le plus grand défi qui a marqué sa carrière est la pénurie de main-d'œuvre. Elle se rappelle le moment exact où tout a basculé. Elle occupait alors le poste de directrice des soins infirmiers à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

« Ce 3 janvier 2000, je m'en souviendrai toujours. C'était la fin du congé des Fêtes. J'ai reçu un appel de la coordonnatrice à la gestion des fins de semaine pour me dire qu'il nous manquait 27 infirmières pour la soirée. C'était le début des tristes années où on a travaillé avec cette pénurie de ressources parce qu'on avait beaucoup de besoins. Dès 2000, j'ai été confrontée au plus grand défi que j'ai eu dans ma carrière », se remémore-t-elle.

Celle qui est devenue par la suite directrice générale du CSSS Pierre-Boucher en 2006 et PDG du CISSS de la Montérégie-Est en 2015 se veut rassurante. La pénurie n'a pas toujours été sévère au cours des 21 dernières années. Les besoins fluctuaient au gré des investissements des gouvernements en santé. Ces investissements, qui permettent de créer des services et des postes, se sont particulièrement accrus au cours des cinq dernières années.

« Juste pour les soins à domicile, on a 20 M\$ de plus. On a eu beaucoup de nou-

veaux dollars, ce qui fait qu'on a eu un besoin plus intense de professionnels de la santé sur une courte période. Si on considère que ça prend trois à cinq ans former une infirmière, on affiche plus de postes qu'on a de personnes qui graduent. Aucune université et aucun cégep ne pouvait prévoir que les gouvernements seraient en situation de pouvoir investir. Peut-être qu'on devrait avoir plus d'étudiants pour les professions en santé que ce qu'on a », ajoute M^{me} Potvin.

En poste jusqu'au prochain PDG

Cette dernière reconnaît que la pénurie de main-d'œuvre demeurera l'un des plus grands défis de son successeur. M^{me} Potvin restera en poste jusqu'à la nomination du prochain PDG. Le processus de sélection pour ce choix sera réalisé par le ministère de la Santé et des Services sociaux auquel trois membres du conseil d'administration du CISSS participeront.

« [Il faudra] faire en sorte d'être capables de maintenir le plus possible l'accès aux services, mais ça va être difficile. Il va falloir ajuster nos services avec notre capacité de servir. Les Québécois s'attendent à avoir plus de services, pas moins. C'est sûr qu'on ne peut pas être dans une situation où le personnel et les médecins vont travailler de façon non sécuritaire. La sécurité est importante. Il faut prendre nos décisions en fonction de cela. »

Fusion des établissements

En 2015, trois CSSS de la région, dont celui de Sorel-Tracy, ont formé le CISSS de la Montérégie-Est. Cette fusion avait créé plusieurs remous, particulièrement auprès des syndicats à l'époque. Louise Potvin s'est retrouvée à la tête de cette organisation qui embauche plus de 13 000 employés, couvre une population de plus de 520 000 personnes et gère un budget avoisinant 1 milliard de dollars.



La PDG du CISSS de la Montérégie-Est, Louise Potvin, prendra sa retraite au cours des prochaines semaines. Photothèque | Les 2 Rives ©

La fusion a permis de réduire le nombre de cadres dans l'organisation, souligne-t-elle, en plus d'augmenter la collaboration entre les établissements. « Ça nous a donné plus de leviers parce qu'on a un plus grand pouvoir d'achat. On peut s'enrichir. [...] Je crois que la situation en 2015 est venue rapprocher les équipes. Quand on prend une décision pour l'ensemble du CISSS, on considère la situation de chacune des parties. Ça nous a bien servis pendant la pandémie. Avant 2015, à Sorel-Tracy, ils auraient eu leurs cas covid et on aurait eu les nôtres. Là, on a fait un plan pour tout le grand territoire. »

Elle répond aussi aux critiques voulant que les décisions soient prises loin des réalités locales. « Chaque gestionnaire prend des décisions localement. Lorsque la décision est favorable, la population va dire que c'est super. Si, pour une autre raison, l'installation vit une période difficile, là, ça va être la faute du CISSS. On ne peut pas être responsables

juste des succès et ne rien à voir avec les choses quand ça ne va pas bien. »

En plus d'avoir mis un point d'honneur à recruter les meilleurs dans chacun des domaines, Louise Potvin estime d'ailleurs que sa plus grande fierté est d'avoir travaillé en équipe, notamment avec les médecins et les syndicats « pour arriver à quelque chose de plus grand que la somme de ses parties ».

Le président du conseil d'administration du CISSS de la Montérégie-Est, Mario St-Cyr, a tenu à saluer son travail. « M^{me} Potvin a contribué au cours des six dernières années, par son leadership, sa capacité de travail, son sens politique, son implication sociale et l'importance qu'elle a toujours démontrée à la qualité de vie professionnelle de l'ensemble des ressources humaines de l'organisation, au succès du CISSS de la Montérégie-Est ainsi qu'à sa reconnaissance comme étant un CISSS très bien géré. »



« Il nous faut promouvoir la presse locale et régionale, soutenir son développement et son rayonnement.

Le journalisme de presse – tant local que national – est d'une importance capitale, pour une saine démocratie.

Longue vie au journal *Les 2 Rives* et à ses artisans! »

Louis Plamondon

LOUIS PLAMONDON
Député de Bécancour — Nicolet — Saurel
450 742-0479



L'Orientthèque
CENTRE D'ORIENTATION
ET SERVICES D'INTÉGRATION
DE LA MAIN-D'ŒUVRE

**VOUS AVEZ 50 ANS ET +?
IL EST TEMPS POUR VOUS DE TROUVER
UN EMPLOI QUI VOUS RESSEMBLE.**

La démarche de groupe du projet B-50+ vous aidera à:

- Développer des méthodes efficaces de recherche d'emploi
- Optimiser vos aptitudes et vos connaissances en informatique
- Réaliser un bilan des compétences et établir un plan d'action personnalisé

**AVEC LE PROJET B-50+,
VOTRE PARCOURS PROFESSIONNEL EST LOIN D'ÊTRE TERMINÉ!**

**Notre prochaine cohorte débute le 1^{er} novembre.
Inscrivez-vous gratuitement au 450 730-0181.**

Avec la participation financière de:

Québec Pour hommes et femmes de 50 ans et +
Visitez notre site web www.orienttheque.ca

Clinique Santé au Naturel

Maigrir

LISETTE CÔTÉ

**AVEC LA DIÈTE AUX PROTÉINES
87 livres en moins!
Et je maintiens mon poids depuis 2 ans.**

FRANCINE STEADWORTHY

**50 livres en moins!
AVEC LE PROGRAMME
DES COMBINAISONS ALIMENTAIRES**

PROGRAMMES DISPONIBLES

- COMBINAISONS ALIMENTAIRES
- PROGRAMME PERSONNALISÉ
- DIÈTES AUX PROTÉINES

DÉPOSITAIRES DES PRODUITS NATURELS...

94, rue du Prince, Sorel-Tracy (face à la caisse) 450.742.1611
cliniquesante@videotron.ca – www.cliniquesanteaunaturel.com

ACTUALITÉ

Ultime tentative des opposants à l'agrandissement de la salle communautaire

La Cour supérieure donne raison à Saint-Gérard-Majella



Les travaux d'agrandissement du Centre de services municipaux de Saint-Gérard-Majella ont commencé le 27 septembre dernier. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

La candidate à la mairie de Saint-Gérard-Majella, Marie Léveillé et son frère, Michel Léveillé, ont déposé, le 28 septembre dernier, une demande de sursis à la Cour supérieure pour suspendre les travaux d'agrandissement de la salle communautaire du Centre de services municipaux de Saint-Gérard-Majella. Alors que cette demande a été refusée par le Tribunal, les travaux d'agrandissement peuvent se poursuivre.

Le 28 avril dernier, M. et M^{me} Léveillé avaient d'abord intenté un pourvoi en contrôle judiciaire pour annuler cinq résolutions adoptées par la Municipalité de Saint-Gérard-Majella relatives à la construction de l'agrandissement de la salle communautaire. Cette action judiciaire exigeait le dépôt d'un mémoire de chaque partie, soit de M. et M^{me} Léveillé ainsi que de la Municipalité, résumant la situation, les questions de litige et autres informations importantes.

Toutefois, bien que la Municipalité n'ait pas encore déposé son mémoire et qu'aucune date d'audience n'ait été prévue, les travaux d'agrandissement ont commencé le 27 septembre dernier. Dès le lendemain, M. et M^{me} Léveillé ont demandé un sursis d'exécution à la Cour supérieure pour obtenir en urgence l'arrêt des travaux de construction entrepris conformément aux résolutions ainsi que les sursis de quatre résolutions.

Dans le document de la demande en sursis d'exécution de sept pages, dont *Les 2 Rives* a obtenu copie, M. et M^{me} Léveillé affirment que « rien ne justifie que la défenderesse [la Municipalité] débute les travaux avant que la demande principale [le pourvoi en contrôle judiciaire] des demandeurs n'ait été entendue ». Selon eux, étant donné que les travaux ont débuté, il est urgent de freiner ceux-ci afin que leur recours ne devienne purement théorique.

Le jugement

Alors que l'audition a eu lieu le 30 septembre, le jugement de la Cour supérieure du district de Longueuil a été présenté le 6 octobre dernier. Dans ce document de cour, dont *Les 2 Rives* a également obtenu copie, la juge Chantal Lamarche rejette la demande en sursis d'exécution de M. et M^{me} Léveillé selon plusieurs motifs.

En outre, elle juge que la demande de sursis quant aux quatre résolutions auraient porter préjudices à Drumco, l'entrepreneur en charge des travaux. De plus, elle soutient que seule la première résolution des deman-

deurs présente une apparence de droit très ténue.

Le Tribunal considère que la Municipalité a suivi toutes les étapes du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2019-2023 (TECQ) pour obtenir la subvention du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) pour la construction de l'agrandissement.

« Le pourvoi en contrôle judiciaire n'est pas le moyen approprié pour attaquer l'opportunité d'une décision de nature politique ou discrétionnaire d'un organisme public, lit-on dans la décision. Le Tribunal considère donc que M. et M^{me} Léveillé n'ont pas démontré de questions sérieuses à débattre à l'égard des résolutions attaquées. »

Et ensuite?

Alors que le Tribunal a rejeté la demande en sursis d'exécution, la construction de l'agrandissement du centre communautaire peut continuer. Bien que M. et M^{me} Léveillé déplorent que la Municipalité n'ait pas encore déposé son mémoire, la directrice de Saint-Gérard-Majella, Anny Boisjoli, informe que ces derniers avaient déposé leur mémoire en retard.

« Selon le protocole, M. et M^{me} Léveillé devaient produire leur mémoire le 13 août dernier, tandis que la Municipalité devait déposer le sien le 17 septembre suivant. Or, M. et M^{me} Léveillé n'ont déposé leur mémoire que le 15 septembre. Compte tenu du non-respect du délai par M. et M^{me} Léveillé, la Municipalité ne pouvait donc produire son mémoire dans le délai préalablement convenu », soutient-elle.

« La Municipalité et ses avocats ont donc dû concentrer leurs efforts sur la préparation de cette audition [la demande de sursis] plutôt que sur la préparation de leur mémoire, ajoute-t-elle. Le jugement sur cette demande a été rendu le 5 octobre dernier et la Municipalité pourra maintenant se concentrer sur la suite des travaux et la préparation de son mémoire, lequel devrait être déposé au cours des deux prochaines semaines. »

De son côté, Marie Léveillé attend des nouvelles de son avocate. « Elle étudie actuellement le jugement de la Cour. Après, je vais voir, mais si l'audience pour le pourvoi en contrôle judiciaire a lieu dans plusieurs semaines, les travaux d'agrandissement vont être avancés. Donc, je ne sais pas si ça vaut encore la peine », admet-elle.

Rappelons que l'agrandissement du centre communautaire a comme objectif d'ajouter 40 places supplémentaires, portant ainsi la capacité d'accueil du Centre de services municipaux à 190 personnes.

Contrairement à ce qu'on retrouve dans le calendrier de la MRC de Pierre-De Saurel

Les bacs à déchets pourraient finalement être collectés deux fois par mois cet hiver

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Alors que la MRC de Pierre-De Saurel annonçait, le 16 août dernier, que la collecte des bacs à déchets serait réduite à une fois par mois de décembre à mars, il semblerait que les conseillers régionaux aient décidé d'annuler ce changement et que la collecte des déchets se fera une fois aux deux semaines comme à l'habitude.

Après que plusieurs citoyens aient contesté la décision sur les réseaux sociaux, les élus régionaux avaient décidé, lors de la séance du 25 août, de clore l'année 2021 selon la fréquence habituelle et de demander des analyses supplémentaires afin de prendre une décision éclairée pour les mois d'hiver 2022.

Plutôt que d'organiser la collecte des déchets une fois par mois, les élus veulent opter pour le statu quo afin qu'elle se fasse une fois aux deux semaines comme à l'habitude pour les mois de décembre 2021, janvier et février 2022.

« La collecte restera régulière pour les prochaines saisons, dont cet hiver. Le processus restera pareil comme dans le passé. On avait fait une étude pour peut-être essayer de sensibiliser les citoyens à la valorisation et au recyclage, mais nous



Les bacs à déchets pourraient finalement être collectés deux fois par mois en décembre, janvier et février prochains, contrairement à ce qui est indiqué dans les calendriers actuels.

Photo Katy Desrosiers | Les 2 Rives ©

étions un peu à la dernière minute. Nous allons sûrement réétudier la question l'été prochain pour voir si on fait des modifications à l'automne 2022 et à l'hiver 2022-2023 », explique le préfet de la MRC de Pierre-De Saurel, Gilles Salvas.

En septembre dernier, il avait confié au journal *Les 2 Rives* que la décision de diminuer la fréquence des collectes des bacs à déchets était reliée au nouveau contrat signé avec EBI qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier

2022 pour une durée de cinq ans. Selon M. Salvas, l'objectif est d'épargner des coûts pour les prochaines années en récoltant moins souvent les bacs à déchets lors des mois d'hiver. « Nous voulons sensibiliser la population à mieux trier les déchets. Si la MRC enfouit moins de déchets, nous recevrons plus de redevances du gouvernement du Québec. Alors, si on valorise plus de nos matières résiduelles, la facture de chaque citoyen diminuerait », explique le préfet.

Une décision qui reste à confirmer

Pourtant, la MRC a publié, le lundi 4 octobre dernier, sur sa page Facebook, le calendrier de collectes d'octobre 2021 à décembre 2022 montrant que la collecte hivernale des bacs noirs se ferait une fois par mois l'hiver.

Selon Josée-Ann Bergeron, coordonnatrice aux communications à la MRC de Pierre-De Saurel, le calendrier des collectes pourrait officiellement changer lorsque les 12 maires régionaux se réuniront, le mercredi 13 octobre prochain, lors de la dernière séance du conseil avant les élections municipales du 7 novembre.

« Aucune décision du conseil n'a été donnée par rapport aux dates de collecte ajoutées ou non. C'est la raison pour laquelle les calendriers sont toujours comme lorsqu'ils ont été distribués vers le mois d'octobre. La décision devrait donc être prise en octobre ou sinon assurément en novembre. Je sais qu'il y avait une question d'ordre budgétaire, c'est donc peut-être pour ça que la décision ne serait pas prise en octobre, mais en novembre où les budgets se finalisent », explique M^{me} Bergeron.

Dès que la décision sera prise, un communiqué sera publié par la MRC de Pierre-De Saurel pour informer quant aux dates des collectes des bacs.



C'EST LE DÉBUT D'UN TEMPS NOUVEAU!

Le 7 novembre 2021 à la mairie

Jocelyn Daneau

pour 5 bonnes raisons

- ✓ Améliorer le rendement de chaque dollar de taxe
- ✓ Restaurer notre tissu urbain (rues, trottoirs, etc.) et faire revivre notre centre-ville historique
- ✓ Renouer nos liens avec l'ensemble de nos partenaires (ex. : MRC, investisseurs, institutions)
- ✓ Rétablir la réputation de notre ville et en dynamiser l'image de marque
- ✓ Reprendre en main notre développement écologique et socio-économique

Pour tout savoir sur la campagne de Jocelyn Daneau : www.daneau2021.org
 Payée et autorisée par Yanick Caisse, agent officiel

Un Hells Angel obtient gain de cause pour améliorer les soins de prisonniers handicapés

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Incarcéré dans deux prisons de Montréal de 2009 à 2015 dans le dossier SharQc, le Sorelois Serge Lebrasseur a entrepris une procédure civile visant à améliorer les services médicaux pour les prisonniers handicapés dans les établissements carcéraux provinciaux. Plusieurs années plus tard, le Hells Angel du chapitre de Trois-Rivières a obtenu gain de cause.

Dans une transaction homologuée par la Cour supérieure du Québec le 17 août 2021, dont le journal *Les 2 Rives* a obtenu copie, on peut lire que Serge Lebrasseur a déposé une requête en septembre 2013, lorsqu'il était incarcéré. Il alléguait que le défendeur, en l'occurrence le Procureur général du Québec, contrevenait volontairement et illicitement à ses droits et libertés lors de sa détention à l'Établissement de détention de Montréal et à l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies.

Huit ans plus tard, l'État lui a donné raison, indique son avocat, M^e Rudi Daelman. « Le jugement est clair : il indique que les personnes handicapées ont des droits et il faut les respecter. Maintenant, toutes les prisons provinciales devront répondre aux besoins spéciaux des prisonniers ayant des handicaps », commente M^e Daelman.



Des améliorations devront être apportées dans les prisons provinciales afin de mieux respecter les besoins des détenus handicapés, selon une transaction homologuée par la Cour supérieure du Québec. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Difficultés à prendre sa douche

Son client, Serge Lebrasseur, a des difficultés à se mouvoir. « Par exemple, pour lui, c'était difficile de prendre une douche puisqu'il n'avait nulle part où se tenir. Ça peut paraître banal, mais c'est la base en 2021. On est rendus là dans notre société. À vrai dire, il était temps. Les prisonniers ont des droits, aussi », avance M^e Rudi Daelman.

Selon ce qu'on peut lire dans la transaction, Serge Lebrasseur peut utiliser, lorsqu'il est incarcéré, son fauteuil roulant sur des déplacements de 200 pieds et plus. Il peut

aussi utiliser des béquilles pour ses autres déplacements. Il lui est permis de prendre l'ascenseur lors de ses longs déplacements, d'utiliser des bandes antidérapantes dans la douche et d'avoir un deuxième matelas, par exemple.

M^e Daelman assure que le but de cette démarche judiciaire n'était pas de faire de l'argent ou d'obtenir des privilèges par rapport aux autres détenus.

« Le but visé, c'était d'aider la cause des personnes handicapées en prison. Mon client est très fier d'en être arrivé là. Dans les

prisons provinciales, on parle de petites sentences, soit deux ans moins un jour en descendant. Des gens qui, par exemple, peuvent ne pas avoir payé leurs contraventions. Ce ne sont pas toujours des gens criminalisés dans ces prisons. Si ces gens étaient malheureusement handicapés, ils seraient désavantagés par rapport aux autres », poursuit-il.

L'avocat croit que l'État devra prendre un certain temps avant d'apporter les correctifs nécessaires dans les prisons, mais que ce jugement est un pas dans la bonne direction.

« On va leur laisser le temps de s'adapter, mais cette décision est claire : les personnes handicapées peuvent obtenir des services adéquats lorsqu'elles sont incarcérées », conclut M^e Rudi Daelman.

Rappelons que Serge Lebrasseur a fait les manchettes récemment à Sorel-Tracy, lorsqu'il a plaidé coupable en mai dernier d'avoir brisé ses conditions de remise en liberté reliées à un geste d'intimidation envers un gardien de sécurité. Un mois et demi plus tard, sa résidence de la rue Tellier était perquisitionnée par la Sûreté du Québec dans le cadre de l'opération Quincajou visant à lutter contre le trafic de stupéfiants. Les Hells Angels et le club de motards Mean Tribe étaient notamment visés lors de cette opération, qui n'a mené à aucune arrestation, mais dont l'enquête se poursuit.

L'Orientthèque
CENTRE D'ORIENTATION
ET SERVICES D'INTÉGRATION
DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Focus → **carrière**

**VOUS VIVEZ UNE REMISE EN QUESTION
PERSONNELLE ET PROFESSIONNELLE?**

Vous souhaitez apporter des changements à votre situation?

**AVEC FOCUS CARRIÈRE, QUOI DE PLUS NATUREL
QUE D'EXPLORER TOUS LES SECTEURS PROFESSIONNELS!**

**EXPLORATION DE TOUS LES
MÉTIER, DONT LES MÉTIERS
NON TRADITIONNELS.**

Démarche dynamique
d'orientation et de réflexion.

Bilan professionnel,
connaissance de soi,
conception d'outils et plus
encore.

Choix de formation ou
retour sur le marché
du travail.

Profitez de cette démarche pour vous réinventer!

Focus carrière débute le 25 octobre 2021.

Inscrivez-vous dès maintenant au 450 730-0181.

Avec la participation financière de:

Québec

DÉMARCHE D'ORIENTATION POUR FEMMES DE 18 ANS ET +
SERVICES OFFERTS DANS LE RESPECT DES MESURES DE SANTÉ EN VIGUEUR.
orienttheque.ca

**Comité
des usagers**
PIERRE-DE SAUREL

AVIS DE NOMINATION

Le Comité des usagers Pierre-De Saurel informe la population de la MRC de Pierre-De Saurel de l'arrivée de sa nouvelle agente de liaison, M^{me} Sylvie Dionne, en remplacement de M. Gérard Guimond qui prend sa retraite.

Les membres du Comité des usagers Pierre-De Saurel remercient M. Guimond pour les services rendus depuis les cinq dernières années, ainsi qu'à la population de la MRC de Pierre-De Saurel.

M^{me} Dionne sera disponible les mardis et mercredis. Les rencontres se feront sur rendez-vous. Vous pouvez nous contacter au **450 746-6008**.

Rappelons que le mandat du Comité des usagers est de **RENSEIGNER, PROMOUVOIR, DÉFENDRE** et **ACCOMPAGNER** les utilisateurs du système de santé et services sociaux. Il est là aussi pour promouvoir et évaluer la qualité des soins et services.

450 746-6008 | info@usagerspds.ca | www.usagerspds.ca

Centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance, bureau 5215, Sorel-Tracy

Directeur des ressources humaines du
Centre de services scolaire de Sorel-Tracy

La Cour supérieure confirme la réintégration de Marc Vigneault



Marc Vigneault réintègre son poste de directeur des ressources humaines du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy cinq ans après avoir été congédié. Photothèque | Les 2 Rives ©

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La Cour supérieure a validé, le 30 septembre dernier, la décision du Tribunal administratif du Travail (TAT) de réintégrer Marc Vigneault comme directeur des ressources humaines du Centre de services scolaire (CSS) de Sorel-Tracy. Ce dernier reprendra donc son poste au cours des prochains jours, soit plus de 1800 jours après s'être fait suspendre, puis congédier en novembre 2016.

Selon le document de Cour de quatre pages, dont le journal *Les 2 Rives* a obtenu copie, l'Honorable Marc St-Pierre a statué que le TAT n'a pas commis une ou des erreurs déraisonnables faisant en sorte que sa décision devrait être annulée par la Cour supérieure.

Rappelons que le TAT avait rendu une décision favorable à l'égard de Marc Vigneault, en mai 2020, ce qui lui permettait de réintégrer son poste dans les 30 jours suivants. La juge Esther Plante a estimé qu'une suspension d'une semaine était la sanction la plus appropriée à appliquer pour la faute commise. Le CSS de Sorel-Tracy avait contesté le tout en Cour supérieure, d'où la décision survenue le 30 septembre dernier.

Un bulletin transmis illégalement

L'histoire remonte à 2016. Marc Vigneault était directeur des ressources humaines de la Commission scolaire de Sorel-Tracy et entraîneur adjoint de l'équipe féminine de basketball des Polypus. À l'été 2016, il était entraîneur adjoint de l'équipe de Richelieu-Yamaska dans le cadre des Jeux du Québec.

Une élève de l'équipe des Polypus s'est inscrite au sein de l'équipe de Montréal-Concordia alors qu'elle fréquentait l'École secondaire Fernand-Lefebvre et devait jouer avec l'équipe Richelieu-Yamaska, selon les règles d'admissibilité. Pour prouver que son adresse était bel et bien à Sorel-Tracy, Marc Vigneault a remis le bulletin de l'élève en question à son entraîneur-chef Éric Fréchette, qui lui l'a remis à la chef de mission de la délégation Richelieu-Yamaska sans avoir préalablement obtenu le consentement des parents, enfreignant ainsi la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*.

Le Protecteur de l'élève de la Commission scolaire a ensuite mené une enquête et présenté son rapport au conseil des commissaires, en octobre 2016. Quelques jours plus tard, Marc Vigneault était suspendu, puis il a été congédié un mois plus tard.

Une faute « de bonne foi »

La Commission scolaire lui reprochait de s'être servi de son statut de directeur des ressources humaines pour obtenir le bulletin de l'élève dans le but de le communiquer illégalement à la chef de mission de la délégation Richelieu-Yamaska. « [Il] a transgressé un nombre considérable de normes et politiques qu'il doit appliquer dans l'exercice de ses fonctions, démontrant par là son incompétence, d'où la rupture du lien de confiance », a plaidé la Commission scolaire.

En lien avec la gravité de la sanction, le TAT considérait toutefois que la punition était plus grande que la faute elle-même. « [S]ans vouloir minimiser l'importance de respecter le caractère confidentiel des renseignements personnels relatifs à l'élève, le manquement reproché au plaignant, dans les circonstances révélées par la preuve, n'a pas la gravité objective que la CS lui accorde. [Il] a commis une faute, mais de bonne foi. Il ne recherchait ni n'a tiré de bénéfice personnel du geste posé », peut-on lire dans le jugement du TAT, d'où la suggestion d'une suspension d'une semaine comme peine.

Une réintégration imminente

Marc Vigneault réintègrera son poste de Direction des services des ressources humaines au cours des prochains jours, confirme la directrice des Services du secrétariat général et des communications du CSS de Sorel-Tracy, Laurence Cournoyer. Sa date de réintégration sera déterminée avec lui. « Le Centre de services scolaire préfère rester neutre et ne pas fournir de commentaires additionnels », indique M^{me} Cournoyer, par courriel.

Questionnée à savoir ce qui adviendra de la personne récemment embauchée à ce poste, M^{me} Cournoyer a préféré ne pas se prononcer. « Nous vous confirmons qu'une seule Direction des services des ressources humaines peut être nommée au sein d'un Centre de services scolaire, en l'occurrence monsieur Vigneault pour le Centre de services scolaire de Sorel-Tracy », écrit-elle.

Au cours des cinq dernières années, Marc Vigneault a entre autres travaillé comme conseiller en ressources humaines à la Ville de Chambly et directeur général de Réfrigération Luc Daigle. Étant donné sa réintégration imminente et les relations de travail à bâtir avec la nouvelle direction générale en place, il a préféré ne pas émettre de commentaires sur la décision de la Cour supérieure et toute la saga l'entourant.

BOTANIX
COMPTOIR RICHELIEU

**SUPER
SOLDES
D'AUTOMNE**

DU 13 AU 20 OCTOBRE 2021

**DÉCORATIONS D'HALLOWEEN
ET AUTOMNALES**

-40%

du prix régulier

*Sauf les balles de pailles, ail et courges

**GRAND CHOIX
DE COURGES ET
CITROUILLES!**

**TOUTES LES
MANGEOIRES
D'OISEAUX**

-20%

du prix régulier

**VENEZ VOIR
NOS DÉCORATIONS DE NOËL**

**TOUT CE QU'IL
FAUT POUR LA
PROTECTION
HIVERNALE**

**BELLE SÉLECTION
DE PLANTES VERTES**

*Offrez une
carte-cadeau*

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au mercredi: 9h à 17h30 | Jeudi et vendredi: 9h à 18h30
Samedi: 9h à 17h | Dimanche: 10h à 16h

Comptoir Richelieu inc. 350, du Collège, Sorel-Tracy.
Téléphone : 450 742-9444 comptoirrichelieu@qc.aira.com / www.comptoirrichelieu.com



Louise

Grégoire-
Racicot

Chroniqueuse

À première vue

Dans cette campagne électorale municipale qui s'amorce, malgré le nombre restreint de candidats, certaines luttes s'annoncent révélatrices.

En effet, à Sorel-Tracy, Contrecoeur, Sainte-Victoire-de-Sorel et Saint-Robert, le poste de maire est en jeu et à Saint-Gérard-Majella, deux équipes dûment constituées s'affrontent.

À Sorel-Tracy, la lutte entre le sortant Serge Péloquin et l'aspirant Jocelyn Daneau ne devrait pas manquer de piquant, connaissant la forte personnalité des candidats et leur capacité respective à bien exprimer leurs idées. M. Daneau, en campagne depuis avril dernier, a déjà fait valoir ses priorités en détail et les correctifs qu'il apporterait. Il critique parfois de façon acerbe à la fois la gestion de M. Péloquin, ses choix et façons de faire. Pour le moment, M. Péloquin n'a pas vraiment répondu à ces interventions sinon en traçant son bilan et une longue liste de thèmes inscrits à sa plateforme électorale. Il est plus en mode discrétion qu'électoral et a déjà averti qu'il ne répondra pas aux attaques de ses détracteurs. Comme s'il n'avait pas d'opposition.

À Contrecoeur, la sortante Maud Allaire est opposée à René Laprade, un homme impliqué dans la vie communautaire et ex-président des fêtes du 350^e de sa ville.

Tout en appuyant l'agrandissement du terminal portuaire, M^{me} Allaire parle de virage vert à poursuivre, de développement durable à privilégier, d'accès aux berges à élargir. Son opposant parle plutôt de transparence du conseil et de participation citoyenne à stimuler. Sera-t-il aussi question de l'avenir de la Colonie des Grèves, de la décision d'exproprier certains espaces verts et du litige que cela entraîne avec Rio Tinto Fer et Titane? Parlera-t-on de la sécurité des citoyens alors qu'on a enregistré ces derniers mois une vague récente de crimes reliés au monde interlope? Pas encore.

À Sainte-Victoire, le scrutin concerne la vocation de la municipalité partagée entre ses importantes assises agricoles – trop importantes, dit l'aspirant Jean-Charles Éthier – et un développement plus urbain, à proximité de Sorel-Tracy que le maire sortant Michel Aucoin veut attrayant. Car depuis une dizaine d'années, la municipalité connaît une croissance importante le long du chemin des Patriotes. Ces nouveaux citoyens, plutôt urbanisés, ont des propriétés coûteuses et veulent aussi des infrastructures adéquates de loisirs à proximité.

À Saint-Robert, nouveau face-à-face entre le sortant Gilles Salvas, maire depuis 32 ans et Liette Parent-Leduc, son opposante de 2017. Si Saint-Robert a fait les manchettes, c'est parce que de nombreux accidents de la route y ont fait des victimes au fil des ans. Et que son aréna a fermé ses portes. M^{me} Parent-Leduc saura-t-elle, en traitant de sécurité routière, d'Internet haute vitesse et de réouverture d'une bibliothèque municipale vaincre ce monument politique? C'est à voir.

Enfin, au cœur de la lutte à Saint-Gérard-Majella : l'agrandissement de la salle communautaire (827 000 \$) pour ajouter espaces de réception et de rangement au centre de services. Une construction financée à 100 % par des subventions, assure le maire Georges-Henri Parenteau.

Déposé en 2020, le projet a suscité pétition et mises en demeure à des citoyens. Un conseiller défavorable au projet d'agrandissement a démissionné, les travaux ont débuté, une injonction a été rejetée pour les arrêter. Ce scrutin portera sur la façon dont ce projet a été mené, sur la place que doit prendre la consultation citoyenne et la vie communautaire. Quatorze candidats sont en lice, réunis en deux équipes – l'Alliance citoyenne de Marie Léveillé et l'équipe Georges-Henri Parenteau du maire sortant. C'est beaucoup pour une municipalité de 280 habitants. Une première dans le monde rural!

Les électeurs auront-ils droit à un dialogue ouvert entre les aspirants-maires de ces municipalités? À première vue, rien de moins certain!

HUIT MAIRES DÉJÀ ÉLUS DANS LA RÉGION :
DES CANDIDATS AURONT PLUS DE PRESSION
QUE D'AUTRES D'ICI L'ÉLECTION!



CLINIQUE CGM

PROMOS SPECIALES RENTRÉE
3 NOUVEAUX SERVICES

- PEELINGS EXTRA PERFORMANTS
- NCTF BOOST AVEC MICROAIGUILLAGE
- PLASMA IQ - TECHNOLOGIE À BASE D'ÉNERGIE

CONTACTEZ-NOUS ET PRENEZ
RENDEZ-VOUS POUR PLUS DE DÉTAILS.

67, RUE GEORGE, LOCAL 104, SOREL-TRACY ☎ 450-808-0153 🌐 CLINIQUECOM.CA 📱 BOUTIQUE EN LIGNE : BOUTIQUEBEAUTECGM.COM

Une année record pour le Marché du Vieux-Saurel

Bien que la cinquième saison s'est terminée sous la pluie, la présidente du Marché du Vieux-Saurel, Marie-Renée Sheridan, affirme qu'il s'agit de la plus belle et la plus grosse saison depuis son existence avec une moyenne de 26 kiosques par samedi et un total de 77 marchands différents durant tout l'été. « Nous tenons à remercier tous les marchands et tous les citoyens qui se présentent samedi après samedi au carré Royal. Vous faites en sorte que le marché est vivant et vous assurez sa pérennité », soutient-elle, via communiqué, en remerciant également Jocelyn Mondou, conseiller municipal du Vieux-Sorel ainsi que les employés de la Ville de Sorel-Tracy et les bénévoles pour leur aide tout au long de l'été. Rappelons que le Marché du Vieux-Saurel est une initiative citoyenne et bénévole. Il permet de valoriser la production agroalimentaire, artisanale et promouvoir les OBNI tant au niveau local que régional tout en favorisant l'accès à des produits frais, transformés et artisanaux. Le but est de stimuler l'intérêt du public envers les produits locaux et de revenir à une tradition de marché au cœur du centre-ville de Sorel-Tracy. La période de pré-inscription est en cours pour la saison 2022 au marcheduvieuxsaurel.com. Pour plus de renseignements, on peut visiter la page Facebook du Marché ou appeler au 450-551-2991.

J.-P.M. Photo gracieuseté



58, rue Charlotte,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur :
Benoît Chartier
Directeur général :
Marcel Rainville
Rédacteur en chef :
Martin Bourassa
Directeur de l'information :
Jean-Philippe Morin
Journalistes :
Katy Desrosiers et
Alexandre Brouillard
Chroniqueuse :
Louise Grégoire-Racicot
Photographe :
Pascal Cournoyer

Caricaturiste :
Gilles Marcotte

Contrôleur :
Monique Laliberté

Publicitaires :
Kevin Arseneault, et
Carole Pettigrew

Coordonnatrices aux ventes :
Mélissa Giard et Marie-Pier Robidoux

Distribution :
Distribution Transcontinental Inc.
Division Publisac Montréal

Distribution
certifiée par :



RÉSEAU ÉCO-QUÉBEC



Merci de recycler ce journal.

Hebdomadaire publié par

DBC COMMUNICATIONS INC.
655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbc.ca

Imprimé par
l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c.,
division Transmag,
10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec,
H1J 1T7 et distribué par Publi Sac
pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces
ou des informations est interdite

La deuxième phase des Habitations Saint-Maxime pourrait bientôt voir le jour

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Lors du dernier conseil municipal de Sorel-Tracy le 4 octobre, les élus se sont engagés à favoriser l'implantation de la deuxième phase des Habitations Saint-Maxime comptant de 20 à 30 logements sociaux sur le territoire de la Ville en leur fournissant un terrain ou en les aidant financièrement.

Cette décision est le résultat d'une demande formulée par Claude Daigle, directrice générale du Groupe de ressources techniques en habitation de la région de Sorel (GRTHS), et de Karine Lachapelle, secrétaire-trésorière des Habitations Saint-Maxime, demandant un appui de la Ville pour la réalisation d'un projet d'habitations intergénérationnelles.

Pour répondre à la demande grandissante de logements sociaux sur le territoire de la Ville, le conseil municipal a donc décidé d'appuyer le GRTHS et les Habitations Saint-Maxime dans leurs démarches pour la réalisation d'un projet de 20 à 30 logements sociaux sur le territoire de la Ville. Le tout se fera soit en leur cédant un terrain municipal disponible ou en faisant l'acquisition d'un terrain appartenant à un tiers.

Alors qu'elle se dit très enjouée par la décision des élus municipaux, M^{me} Daigle précise que la seconde phase des Habitations Saint-Maxime sera différente de la première située sur les rues Albert et Adélaïde. Cette phase initiale, construite en 2009 sur le terrain abandonné de l'ancienne église Saint-Maxime, est dédiée aux familles nombreuses.

« La première phase comprend seulement des logements de taille 6½, tandis que le besoin actuel pour un OBNL d'habitation est pour des 3½, 4½ et 5 ½ », explique M^{me} Daigle.

Elle souhaite donc y retrouver une mixité de classes sociales. « On veut qu'il y ait des familles, des aînés et de nouveaux arrivants grâce au partenariat avec l'Orientheque en lien avec le programme Accès-région. Ce sera donc un projet multigénérationnel et multiculturel », spécifie-t-elle.

Rappelons que la première phase des Habitations Saint-Maxime avait été le fruit de la collaboration de partenaires publics et communautaires. La construction des bâtiments avait nécessité des investissements totalisant plus de 3,7 M\$. Près de 1,7 M\$ avaient été accordés par la Société d'habitation du Québec (SHQ) par l'entremise du programme AccèsLogis et plus de 1,1 M\$ par la Ville de Sorel-Tracy.



La première phase des Habitations Saint-Maxime avait été inaugurée en 2009 sur les rues Albert et Adélaïde à Sorel-Tracy. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

La seconde phase de ce projet se réalisera aussi conjointement avec le programme AccèsLogis, qui favorise le regroupement des ressources publiques, communautaires et privées, afin de réaliser des logements communautaires et abordables pour des ménages à revenu faible ou modeste et pour des personnes ayant des besoins particuliers en habitation.

Les prochaines étapes

Avec la résolution du conseil municipal adoptée à l'unanimité, le GRTHS peut maintenant déposer une demande à la SHQ pour être capable d'avoir une réservation d'unités. Ensuite, une fois le terrain trouvé,

le GRTHS pourra aller de l'avant avec les plans de construction, les coûts et l'échéancier. « Concernant le terrain, on avait demandé d'avoir celui adjacent à la première phase, où il y avait l'Église Saint-Maxime, mais la Ville envisage y installer un parc. Toutefois, peu importe où se trouve le terrain, on est ouvert parce qu'on a besoin de logements », soutient Claude Daigle.

Finalement, elle affirme que le besoin pour un OBNL d'habitation dans la région est bien présent, alors que le GRTHS a déjà des listes de gens qui cherchent des logements. « Des personnes appellent tous les jours parce qu'ils se cherchent un endroit où vivre », conclut-elle.



VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

NISSAN MICRA SV 2017

Rouge, automatique, groupe électrique, air clim. Un propriétaire, 50 958 km



10 595\$

NISSAN QASHQAI SV 2017

Noir, toit ouvrant, groupe électrique. Une propriétaire, 43 517 km



17 599\$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

NISSAN PATHFINDER SV ROCK CREEK 2020

Gris, Int. cuir, 4X4, GPS. Modèle rare! Un propriétaire, 32 914 km

#N8009A

38 995\$



NISSAN ROGUE SV 2016

Rouge, groupe électrique, FWD. Véhicule impeccable, 56 518 km



15 995\$

NISSAN SENTRA SV 2018

Rouge, automatique, toit ouvrant, groupe électrique. Un propriétaire, 26 847 km



15 895\$

NISSAN ROGUE SV TA 2017

Rouge, tout équipé, groupe électrique. Un propriétaire, 52 417 km



17 995\$



NISSAN ALTIMA S AWD 2021

Blanc, AWD, tout équipé. Un propriétaire, 1 314 km

28 995\$

#N4383A

NISSAN QASHQAI SV 2019

Rouge, AWD, toit ouvrant. Un propriétaire, 18 002 km



22 595\$

NISSAN MICRA SV 2018

Blanc automatique, air clim., groupe électrique. Une propriétaire, 63 121 km



11 995\$

NISSAN SENTRA SV 2016

Bleu, mags, air clim., groupe électrique, toit ouvrant. Une propriétaire, 87 491 km



10 595\$



NISSAN MURANO SV 2019

Bleu, AWD, toit panoramique, GPS. Un propriétaire, 23 572 km

31 595\$

#N4243A

SOREL-TRACY NISSAN

GRAND ARRIVAGE DE
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Financement
à partir de
0,9%



André Thérault



Les véhicules d'occasion certifiés ainsi que le financement s'appliquent uniquement aux véhicules Nissan. Voir détails sur place.

**1^{ère}, 2^e et 3^e
chance
au crédit!**

SOREL-TRACY NISSAN • 4995, rue Saint-Laurent (Québec) J3R 5S8 • www.soreltracynissan.ca • 450 743-9418



Kia Sorel-Tracy

1918, boul. Fiset | 450 742-1542 | kiasoreltracy.com

Obtenez

0% de financement
+ jusqu'à

1 000\$ de boni

sur modèles Kia 2021 et 2022
sélectionnés



Le Sportage SX 2022

Financement à

0% + 1 000\$ de boni
sur modèles Sportage 2022
sélectionnés

Caractéristiques incluses :

- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Interface multimédia de 8 po
- Jantes en alliage de 17 po



La Forte EX Premium 2021

Financement à partir de

0% jusqu'à **84** mois

+
500\$ de boni
sur modèles Forte 2021 sélectionnés

Caractéristiques incluses :

- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Interface multimédia de 8 po
- Caméra de recul



La Rio 5 2021

Financement à partir de

0% jusqu'à **84** mois

sur tous les modèles Rio 5 2021
Inclut la réduction fidélité de 1 %

Caractéristiques incluses :

- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Déverrouillage sans clé avec démarrage à bouton-poussoir
- Caméra de recul



La Soul LX 2022

Location à partir de

62\$ /sem. | **0\$** acompte

Taux à 1,99 % pour 48 mois
Inclut la réduction fidélité de 1 %

+
500\$ de boni
sur modèles Soul 2022 sélectionnés

Caractéristiques incluses :

- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Interface multimédia de 10,25 po
- Caméra de recul

5 ANS
100 000 KM
GARANTIE

**ASSISTANCE
ROUTIÈRE
KM ILLIMITÉS**

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un véhicule neuf Kia sélectionné du 1^{er} octobre au 1^{er} novembre 2021. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et les frais de peinture (250 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Photos à titre indicatif seulement. Les propriétaires actuels d'une Kia obtiennent une réduction du taux de financement ou de location de 1 % sur tous les modèles. Certaines conditions s'appliquent. Détails en concession.



HYUNDAI SOREL-TRACY

hyundaisoreltracy.com
1864, boul. Fiset
450 743-1244



La vente Ça va
chauffer



Location ou financement
à partir de

0%

sur modèles sélectionnés.

Aucun paiement pour

90 jours

sur tous les modèles.

Basé sur la fréquence des paiements mensuels,
sur le financement de l'achat seulement.
Des restrictions s'appliquent.



Kona 2022

Louez l'Essential à traction avant à partir de :

60\$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines)

Taux à 3,99 % avec 1 495 \$ d'acompte
16 000 km/an (12 ¢/km additionnel)

Prix au comptant :

24 638\$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants avec clignotants
- Écran tactile de 8 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}



Tucson 2022

Louez l'Essential à traction avant à partir de :

75\$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines)

Taux à 3,99 % avec 1 595 \$ d'acompte
16 000 km/an (12 ¢/km additionnel)

Prix au comptant :

30 438\$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants
- Écran tactile de 7 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}



Elantra 2022

Louez l'Essential manuelle à partir de :

50\$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines)

Taux à 2,49 % avec 1 295 \$ d'acompte
16 000 km/an (12 ¢/km additionnel)

Prix au comptant :

20 538\$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Deux rétroviseurs dégivrants à réglage électrique
- Écran tactile de 8 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}

5 ANS | **100 000 km**
Garantie globale limitée

Offres en vigueur du 1^{er} octobre au 1^{er} novembre 2021. Photos à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent.
Détails en concession.

Le contrat est octroyé pour les plans et devis du terrain synthétique



Une étape de plus est franchie dans le dossier du terrain synthétique, alors que le contrat pour les plans et devis a été octroyé. Photo gracieuseté

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Lors de la séance du conseil de ville de Sorel-Tracy du 4 octobre, le contrat pour les services professionnels pour l'élaboration des plans et devis pour l'aménagement du terrain synthétique a été accordé pour la somme de 172 462,50 \$, taxes incluses.

L'entreprise GBI Experts-Conseils inc. s'est vu attribuer le contrat puisqu'elle a obtenu le plus haut pointage final après évaluation. L'octroi de ce contrat est une étape supplémentaire ayant été franchie pour la réalisation d'un terrain de soccer/football synthétique.

Lors de la même séance, il a été autorisé de signer l'acte d'emphytéose à intervenir entre la Ville et le Centre de services scolaire (CSS) de Sorel-Tracy afin que la Ville puisse construire le terrain synthétique sur le

terrain de l'École secondaire Bernard-Gariépy et occuper les lieux.

Considérant que cet équipement sportif sera utilisé tant par les citoyens et les équipes sportives de la Ville que par les élèves du CSS, le conseil a autorisé la signature d'une entente opérationnelle relative à la gestion des plateaux récréatifs situés sur le terrain.

Il est à rappeler que le projet de terrain synthétique avait été remis sur la table peu après l'élection municipale de 2017. Après des discussions avec la Commission scolaire de Sorel-Tracy (aujourd'hui le Centre de services scolaire de Sorel-Tracy), il a été décidé d'utiliser le terrain de l'École secondaire Bernard-Gariépy pour le projet.

En juillet 2020, la Ville a procédé à un emprunt de 2 M\$ pour l'aménagement du terrain. L'autorisation tant attendue du ministère de l'Éducation pour lancer concrètement le projet a été annoncée en juillet 2021 par le député Jean-Bernard Émond.

Sorel-Tracy souhaite acquérir un terrain voisin du parc Dorimène-Desjardins

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Les élus de Sorel-Tracy ont entrepris des démarches pour acquérir de gré à gré ou par voie d'expropriation un terrain adjacent au parc Dorimène-Desjardins dans une optique de développement de territoire.

Le lot, d'une grande superficie, débute derrière des résidences se trouvant sur le chemin Saint-Roch et se poursuit jusqu'à la rivière Richelieu. Selon les informations transmises par le Chef de division du Service des communications de la Ville, Dominic Brassard, le terrain n'est pas développé.

Ainsi, des démarches d'acquisition de gré à gré ou d'expropriation pour fins de réserve foncière ont été lancées lors de la séance du conseil du 4 octobre dernier en considérant que la Ville doit planifier le développement de son territoire.

Dans le cadre des procédures requises, le conseil a mandaté le cabinet DHC Avocats

pour entreprendre les procédures d'expropriation et représenter la Ville dans le dossier. Il a également mandaté Geoterra Arpenteurs-géomètres inc. pour la confection du plan et de la description technique du lot.

La firme Gauthier, Roy évaluateurs inc., quant à elle, a été mandatée pour la préparation d'un rapport d'évaluation et pour agir à titre d'évaluateurs experts.

M. Brassard avance que la Ville souhaite conclure une entente de gré à gré avec le propriétaire du terrain et que ce serait seulement à défaut d'une entente entre les deux parties qu'elle pourrait mettre de l'avant les procédures d'expropriation.

Il ajoute que le conseil a jugé opportun d'acquérir ce terrain qui pourrait être valorisé à des fins municipales, mais qu'aucun projet précis n'est sur la table. Le prochain conseil, élu le 7 novembre, aura à déterminer la suite des choses.

Avec la collaboration d'Alexandre Brouillard



Le terrain visé par la Ville de Sorel-Tracy se situe aux côtés du parc Dorimène-Desjardins dans le secteur Tracy. Photo tirée de Google maps

Sorel-Tracy lance un programme de revitalisation des façades pour son centre-ville

La Ville de Sorel-Tracy invite les commerçants du centre-ville à déposer une demande d'aide financière pour la rénovation extérieure des façades de leur bâtisse commerciale afin de poursuivre la revitalisation du centre-ville.

« Tout comme nous l'avons fait pour les bâtiments à valeur patrimoniale, on veut faire notre part pour aider les propriétaires de bâtiments commerciaux à mettre en valeur nos commerces locaux. C'est le genre de programme qui a déjà fait ses preuves dans plusieurs municipalités désireuses de revitaliser leur centre-ville », indique le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin.

Ce programme s'applique donc aux bâtiments qui sont localisés dans le secteur qui va de la rivière Richelieu jusqu'à la rue Élisabeth et du fleuve Saint-Laurent jusqu'à la rue Charlotte.

L'aide financière remise sous forme de subvention par la Ville de Sorel-Tracy couvrira 20 % du coût des travaux pour des projets entre 25 000 \$ et 49 999 \$. Une subvention maximale de 10 000 \$ pour les travaux de 50 000 \$ et plus pourra être octroyée. Les travaux de moins de 25 000 \$ ne seront pas admissibles pour recevoir de l'aide financière.

Plusieurs travaux réalisés sur la façade principale sont admissibles, notamment des travaux de rénovation et de restauration extérieurs, incluant des travaux de réparation ou de nettoyage de la maçonnerie et le renouvellement des enduits ou des revêtements. Les projets liés à l'enseigne du bâtiment commercial, de même que les travaux d'affichage extérieur et d'installation d'auvent sont également admissibles. Enfin,



Les commerçants du centre-ville peuvent bénéficier de subventions pour rénover leur façade. Photo gracieuseté

sont admis les travaux pour la construction ou la rénovation d'un trottoir connectant la bâtisse au trottoir de la voie publique ou encore les travaux de plantation d'arbres et d'aménagement paysager.

Pour connaître toutes les modalités du programme de revitalisation pour la rénovation extérieure des façades des bâtiments commerciaux (règlement No 2493) et pour obtenir le formulaire de demande d'aide financière, il faut visiter le site Web de la Ville de Sorel-Tracy ou contacter le Service de la planification et du développement urbain par courriel à receptionurbanisme@ville.sorel-tracy.qc.ca ou par téléphone au 450 780-5600, poste 5690. J.-P.M.

VIVANT ICI

SEMAINE DU 18 OCTOBRE

COLLECTE DE BRANCHES

Pour être acceptées à cette collecte, les branches doivent avoir 5 cm (2 po) de diamètre et être attachées en ballots d'un poids maximum de 25 kg (55 lb) et d'une longueur maximale de 1,5 m (5 pieds). Sinon, elles doivent être apportées à l'écocentre régional.

MRC
de Pierre-De Saurel
www.mrcpierredesaurel.com
450 743-2703

Achalandage au centre-ville

La Société des traversiers assure utiliser tous les moyens possibles pour diminuer l'attente

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Lors de la séance du conseil de ville de Sorel-Tracy du 20 septembre, les élus ont demandé à la Société des traversiers du Québec (STQ) d'utiliser plus efficacement les guichets et l'aire d'attente de la traverse Sorel-Tracy – Saint-Ignace-de-Loyola afin d'éviter les embouteillages au centre-ville. De son côté, la STQ assure utiliser les ressources disponibles pour être le plus efficient possible.

« Tout ce qu'on demande : soyez indulgent dans la mesure du possible pour que le service puisse bien couler parce que [ce sont] les utilisateurs que vous emmerdez », avait lancé lors de la séance le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, visiblement exaspéré par la situation.

En réaction à cette sortie du conseil de ville, le conseiller en communications pour la STQ, Bruno Verreault, souligne que la Société des traversiers est consciente que l'achalandage actuel crée une forte pression dans les rues des deux villes desservies par le service. Il assure qu'aucun moyen de pression n'est en cours.

« Dès que c'est possible, toutes nos billetteries sont ouvertes. Les espaces disponibles dans notre aire de stationnement sont utilisés de façon optimale », assure-t-il.

M. Verreault souligne également que les travaux au pont-tunnel Louis-Hippolyte-



L'attente au centre-ville de Sorel-Tracy près du traversier exaspère les élus.

Photothèque | Les 2 Rives ©

Lafontaine occasionnent un achalandage hors du commun et que la STQ travaille en collaboration avec le ministère des Transports du Québec pour prévenir les situations problématiques. La situation sera discutée avec le comité des mesures de mitigation des travaux du pont-tunnel.

La responsabilité de la STQ, avance-t-il, est d'informer les clients lorsqu'il y a de l'attente à la traverse via le système d'alerte et d'assurer que le service soit optimal. Il conclut en soulignant que la STQ est au maximum de sa capacité en cette période de pénurie de main-d'œuvre.

Avec la collaboration d'Alexandre Brouillard

Des programmes d'entraînement libre à faire dans quatre parcs de Sorel-Tracy

La Ville de Sorel-Tracy met à la disposition des citoyens des programmes d'entraînement libre dans quatre parcs de son territoire.

Ces programmes d'entraînement complets incluent notamment des activités d'échauffement, d'entraînement cardiovasculaire, de musculation, de retour au calme et de récupération qui peuvent être réalisées en circuit dans les parcs du Versant, Réal-Lemieux, Bibeau et Des Trembles.

Pour s'entraîner, il suffit de télécharger l'un des programmes sur son téléphone intelligent au moyen d'un code QR affiché dans les parcs ciblés. Les programmes sont aussi disponibles pour consultation sur le

site de la Ville de Sorel-Tracy, dans la rubrique Loisirs, sous la section Sports.

En plus de proposer plusieurs exercices, les programmes incluent différents niveaux d'intensité pour s'adapter à tous les types de sportifs. Les débutants pourront également y retrouver quelques astuces et définitions utiles afin de leur permettre de s'initier facilement au monde de l'entraînement. Les programmes ont aussi été pensés pour permettre de naviguer d'un module à l'autre, en fonction des intérêts, des aptitudes et du temps consacré à l'entraînement.

C'est l'enseignant en éducation physique Nicolas Philibert qui les a développés. Pour information : 450-780-5600, poste 4400.

J.-P.M.



Des programmes d'entraînement libre sont à la disposition des citoyens dans quatre parcs de Sorel-Tracy. Photo gracieuseté

UN EMPLOI STIMULANT VOUS ATTEND AU MARQUIS DE TRACY



LA NOUVELLE ADMINISTRATION DU MARQUIS DE TRACY RECHERCHE PLUSIEURS CANDIDATS POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS :

- Préposé aux bénéficiaires (PAB)
- Cuisinier
- Aide-cuisinier
- Récréologue/ technicien en loisir

Vous avez soif de nouveaux défis ? Joignez-vous à une équipe renouvelée, dynamique et dévouée.

Faites parvenir votre CV par courriel à ldemers@marquisdetracy.com ou par la poste au 7075, ave Du Major-Beudet, Sorel-Tracy (QC) J3R 5R2

L'utilisation du genre masculin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.



RÉSIDENCE
450 742-9555
7075, ave Du Major-Beudet
Sorel-Tracy (QC) J3R 5R2

APPARTEMENTS
450 746-9229
8200, rue Industrielle
Sorel-Tracy (QC) J3R 5R3

info@marquisdetracy.com | marquisdetracy.com

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

**ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :**



Fièvre



Toux



**Perte du goût
ou de l'odorat**

**Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.**

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Vers le retour d'une succursale Zellers à Sorel-Tracy?

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Zellers Canada a acquis, à la fin du mois de septembre, l'immeuble abritant anciennement la Librairie Mario Bastiani à l'angle de l'avenue de l'Hôtel-Dieu et de la rue du Prince, à Sorel-Tracy. Plusieurs démarches administratives avec la Ville doivent toutefois être effectuées avant d'officialiser l'implantation du magasin dans la région.

Rejoint par le journal *Les 2 Rives*, l'employé de Zellers Canada, Robert Mouniz, explique que la volonté de la compagnie est de rénover le bâtiment existant pour y installer une succursale Zellers.

« On a commencé à vider le bâtiment, mais on attend des nouvelles de la Ville pour pouvoir aller de l'avant avec nos rénovations. J'ai su que dans le passé, la Ville avait l'intention de le détruire, mais on ne veut pas ça », précise M. Mouniz.

Le directeur des communications de la Ville de Sorel-Tracy, Dominic Brassard,

soutient toutefois que les représentants du magasin Zellers ne sont pas entrés en contact avec les gens de la Ville. « Pour le moment, Zellers n'a rien déposé à la Ville en lien avec d'éventuels travaux de rénovation. Cela dit, la Ville avait entrepris des démarches judiciaires pour que le propriétaire précédent démolisse l'immeuble parce que ce dernier est en très mauvais état », soutient-il.

Rappelons que plus de 700 personnes avaient signé une pétition, en août 2020, pour empêcher la Ville de Sorel-Tracy de démolir le bâtiment. La pétition faisait valoir que cette maison à la française est « un endroit culturel sans pareil au Québec » et que plusieurs éléments étaient à préserver, dont sa galerie en corbeille ainsi que la structure de ses fondations qui a été solidifiée sur troncs d'arbres ceinturés de fer.

Le maire Serge Péloquin avait expliqué que le bâtiment était dans un état de « quasi-abandon », tandis que le président du comité du patrimoine et conseiller municipal, Patrick Péloquin, avait confirmé que ce bâtiment ne pouvait pas être protégé par le



Des employés de Zellers Canada ont commencé à faire le ménage dans l'ancienne Librairie Mario Bastiani à l'angle de l'avenue de l'Hôtel-Dieu et de la rue du Prince, à Sorel-Tracy.

Photo Alexandre Brouillard | Les 2 Rives ©

règlement encadrant les démolitions d'immeubles par la Ville, puisqu'il n'a aucune valeur patrimoniale.

Advenant une entente entre la Ville et les représentants de Zellers Canada, M. Mouniz

affirme être prêt à réaliser les démarches administratives et que les travaux pourraient être réalisés en seulement 60 jours. Les caractéristiques du magasin et l'échéancier d'ouverture pourraient alors être dévoilés.

La SADC de Pierre-De Saurel dresse un bilan positif de sa dernière année

Avec la pandémie qui a frappé, les entrepreneurs ont eu besoin d'aide rapidement. C'est dans ce contexte que la SADC de Pierre-De Saurel dresse un bilan positif de ses activités dans une année 2020-2021 marquée par l'innovation.

Pour une deuxième année consécutive, la SADC de Pierre-De Saurel procédait à son assemblée générale en visioconférence devant une vingtaine de participants, le 28 septembre dernier. On a pu y apprendre que 44 entreprises de la région ont reçu une aide financière totalisant un montant de 773 424 \$ sous forme de prêts, contributions en aide technique non remboursables et soutien à des projets numériques, lors des phases 1, 2 et 3 du Programme du Fonds d'Aide et de Relance Régionale (FARR-PDC), alors que les sommes provenant de ses fonds réguliers ont atteint 120 000 \$.

La SADC a en effet dû s'adapter rapidement à une nouvelle réalité de l'économie et

livrer les différents volets de ce programme fédéral dans des délais relativement courts afin d'aider les petites entreprises du territoire touchées par la COVID-19.

« Dès mars 2020, notre équipe de conseillers s'est investie auprès des entrepreneurs pour les outiller et trouver les meilleures solutions de financement adaptées à leur situation. L'année a été difficile pour nombre d'entre eux, mais ils ont su faire preuve d'adaptation et d'agilité. Ce fut plus que jamais l'occasion de confirmer la pertinence de notre travail », a déclaré Sylvie Pouliot, directrice générale de la SADC de Pierre-De Saurel.

La SADC a également continué à multiplier ses actions pour accélérer l'innovation numérique sur son territoire. En tout, 24 entreprises et organismes ont bénéficié d'une aide financière totalisant 231 924 \$ pour la mise en place de « Mon projet numérique » leur permettant d'être plus performants, rapides et innovants.



Sylvie Pouliot, directrice générale et Pierre-André Émond, président de la SADC de Pierre-De Saurel. Photo NathB

« En effet, le rythme de l'évolution technologique s'est accéléré à la vitesse grand V. Les entrepreneurs étaient bien conscients qu'ils devaient rapidement déployer des technologies afin d'offrir des produits accessibles en ligne et au moyen d'appareils mobiles, mais aussi afin d'anticiper les besoins

de la clientèle pour mieux les servir, maintenant et dans l'avenir », mentionne Pierre-André Émond, président du conseil d'administration de la SADC de Pierre-De Saurel.

Le rapport annuel 2020-2021 de la SADC Pierre-De Saurel est disponible sur son site web. J.-P.M.

De nouveaux propriétaires aux résidences Marquis de Tracy I et II

Forts de leur expérience dans le domaine des soins pour aînés, Ritchie Wang et Pierre-Paul Dorélien ont récemment fait l'acquisition du complexe de résidences Marquis de Tracy I et II, qui compte parmi les plus importants de la région de Sorel-Tracy.

Les deux partenaires se disent enthousiastes à l'idée de prendre part aux activités des résidences et de contribuer à la qualité de vie des résidents. « Nous avons choisi les résidences Marquis de Tracy I et II parce que nous apprécions particulièrement le fait qu'elles soient complètes, puisque l'une accueille une clientèle autonome et semi-autonome alors que l'autre répond aux besoins de personnes nécessitant plus de soins, a déclaré l'un des partenaires, Ritchie Wang, par voie de communiqué. Depuis que je travaille dans le domaine des soins pour aînés, la possibilité de créer un lien avec les résidents et de le maintenir au fil de l'évolution des résidents rend ce lien encore plus fort et c'est ce qui fait que notre travail est encore plus enrichissant. »

En activité depuis 1996 pour le Marquis I et depuis 2002 pour le Marquis II, les deux résidences ont connu des agrandissements au fil des années. Au total, un peu plus de 250 personnes y résident et on compte environ 90 employés, dont certains font partie de l'équipe du Marquis de Tracy depuis 15 ans.

« Nous sommes heureux de nous joindre à l'équipe du Marquis et c'est avec bonheur que nous avons constaté que ses membres sont très soudés et motivés au travail, a pour sa part indiqué Pierre-Paul Dorélien. Nous voulons travailler à maintenir les bonnes relations de travail et favoriser la rétention des membres de l'équipe en améliorant leurs conditions de travail et la communication à l'interne. »

Œuvrant depuis 10 ans dans le domaine de la santé, Ritchie Wang a commencé sa carrière comme préposé aux bénéficiaires dans un hôpital avant de poursuivre ses études en sciences infirmières et de compléter une maîtrise en administration des services de santé. Jusqu'à tout récemment, il était à

l'emploi du CIUSSS de l'Ouest de l'île de Montréal où il a notamment travaillé dans des installations publiques de soins de longue durée durant les mois critiques de la pandémie de COVID-19. Il a quitté le CIUSSS afin de consacrer son temps aux résidents des Marquis de Tracy. Également passionné d'immobilier, l'acquisition des résidences combine ses deux passions.

Quant à Pierre-Paul Dorélien, il baigne dans le domaine des résidences pour aînés depuis sa jeunesse puisque sa mère possédait des résidences. Après des études en science, économie et administration, il a fait l'acquisition de sa première résidence pour aînés en 2000 et il est maintenant propriétaire du Manoir Le Sapinois, une résidence en Montérégie.

Faire partie de la communauté

Parmi les projets des nouveaux propriétaires, celui de bâtir des ponts pour les résidents entre les différents acteurs de la communauté et les résidences fait partie de leurs priorités. Ce souhait s'inscrit dans la

volonté des aînés de demeurer autonome le plus longtemps possible.

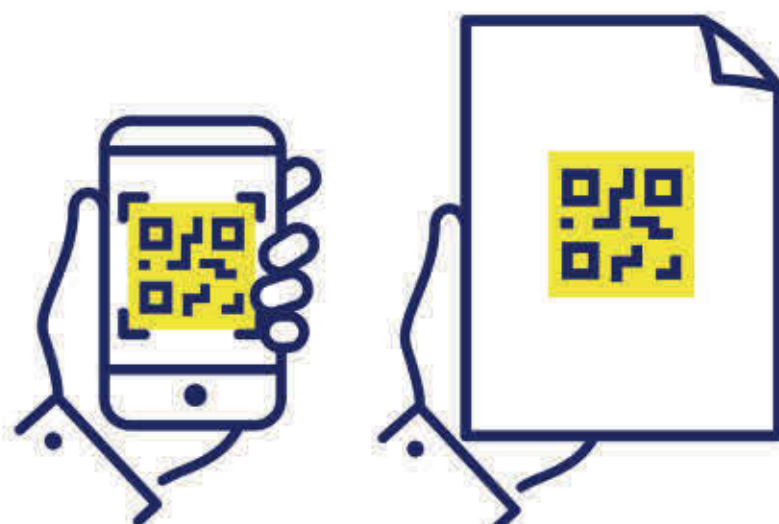
« Dans l'optique de maintenir le plus possible le niveau d'autonomie des résidents, nous voulons travailler à développer de véritables liens entre les entreprises et différents organismes de Sorel-Tracy, que ce soient les pharmacies, les épiceries ou tout autre service dont peuvent avoir besoin nos résidents, a poursuivi Pierre-Paul Dorélien. C'est important pour nos aînés, comme pour tout le monde, de sentir qu'ils ont le contrôle sur leur vie et qu'ils peuvent continuer à vivre normalement. Nous voulons leur faciliter la vie en faisant pour eux les démarches auprès des commerces et organismes avec lesquels ils doivent interagir. »

Par ailleurs, les propriétaires veulent également rehausser la qualité des soins en augmentant la présence d'infirmières auxiliaires et en contribuant au développement des compétences des préposés aux résidents.

Selon *La Presse*, la transaction est évaluée à 21,53 M\$ pour l'achat des deux résidences. J.-P.M.

Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé,
présentez-le en format papier, électronique
ou directement dans l'application VaxiCode,
accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

Quebec.ca/PasseportVaccinal

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



Maison la Margelle

Georges Harrison prend sa retraite après 15 ans comme DG



Georges Harrison a quitté la direction générale de la Maison la Margelle après 15 ans de services. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Alors qu'il a quitté pour la retraite le 1^{er} octobre dernier, Georges Harrison est fier du travail accompli lors de ses 15 années à la direction de la Maison la Margelle.

Arrivé en poste en 2006, il avait comme mission de rétablir la santé financière de l'organisme. Après plusieurs années de travail, il a réussi à redresser l'organisme, si bien que la Margelle, qui offre des services de thérapie et d'intégration sociale, est maintenant reconnue à travers la province pour ses bons services.

Détenteur d'un baccalauréat en relations industrielles, d'un diplôme de deuxième cycle en sciences administratives et d'un certificat en toxicomanie, le Longueuillois a commencé sa carrière à Montréal et en Ontario au sein d'organismes venant en aide aux gens aux prises avec des problèmes de toxicomanie. Il a ensuite travaillé pour la Croix-Rouge, de 1990 à 2004, à l'international. « J'ai fait des missions à l'étranger, dont certaines dans des camps de réfugiés au Rwanda et en Bosnie durant des conflits, pour finalement devenir responsable des délégués internationaux pour toute l'Afrique avec la Croix-Rouge. J'ai été basé à Genève [Suisse] et à Nairobi [Kenya]. Puis, arrivé à ma cinquantaine, j'ai voulu plus de stabilité. J'ai donc travaillé de 2004 à 2006 à la Maison l'Exode à Montréal et ensuite à la Margelle de 2006 à 2021 », détaille M. Harrison.

Lors de son arrivée à la direction de la Maison la Margelle, M. Harrison avait du pain sur la planche. Il devait redresser les finances et la réputation de l'organisme. « À mon arrivée, l'organisme n'était vraiment pas en bonne santé financière et sa relation

avec le ministère de la Santé n'allait pas trop bien. On m'a donc demandé de faire de grands changements et de présenter un plan de redressement », précise-t-il.

Malgré tous les défis qu'il devait relever, M. Harrison ne croyait pas conclure sa carrière à la Margelle. « J'ai rapidement eu la piqure pour l'organisme. C'est pourquoi je suis resté ici 15 ans. Maintenant, c'est notre superviseuse clinique Marie-Josée Somma, qui travaille depuis 16 ans à l'organisme, qui prendra la direction », explique-t-il.

Des années occupées à la Margelle

M. Harrison n'a jamais eu peur des défis lors de ses 15 années à la direction de l'organisme. « Durant mon passage à la direction, nous avons accueilli en moyenne 250 personnes par année. Il y a même des années que nous avons ouvert nos portes à plus de 300 personnes. C'était beaucoup de travail », se remémore-t-il.

Après plusieurs années de travail, le sexagénaire est fier du travail accompli. « Quinze ans plus tard, ce n'est pas le même portrait. La Maison la Margelle est reconnue à travers la province. C'est un centre qui est réputé pour sa bonne qualité de vie et pour la qualité de son personnel. Je suis heureux que l'organisme soit aujourd'hui en bonne santé financière et qu'il ait une très bonne réputation », confie-t-il, tout en exprimant sa fierté qu'elle soit maintenant certifiée par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

« Je suis heureux de mes 15 années et je quitte avec le sentiment du devoir accompli. M^{me} Somma est chanceuse parce qu'elle n'aura pas de plan de redressement à faire dès ses débuts », conclut Georges Harrison en rigolant.

AVIS PUBLIC

www.vsjs.ca



Ville de Saint-Joseph-de-Sorel

Date du scrutin 7 novembre 2021

Révision de la liste électorale

Par cet avis public, Martin Valois, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 7 octobre 2021. Elle fait maintenant l'objet d'une révision.
2. Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur cette liste.
3. Vous avez le droit d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale si :

- Le jour du scrutin, vous aurez 18 ans accomplis
- Le 1^{er} septembre 2021 :
 - vous aviez la citoyenneté canadienne
 - vous n'étiez pas en curatelle
 - vous n'aviez pas été déclaré(e) coupable d'une manœuvre électorale au cours des cinq dernières années
- De plus, vous deviez, le 1^{er} septembre 2021, remplir l'une des deux conditions suivantes :
 - Avoir votre domicile sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec
 - Depuis au moins 12 mois, être propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité

4. Vous pourrez consulter la liste électorale et, si vous êtes une électrice ou un électeur domicilié dans la municipalité, présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision à l'endroit, aux jours et aux heures indiqués ci-dessous.

Adresse : Hôtel de Ville, 700, rue Montcalm

Jours et heures : Le mardi 19 octobre 2021 de 10 h à 13 h

Le jeudi 21 octobre 2021 de 14 h 30 à 17 h 30 et de 19 h à 22 h

5. Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité doit indiquer l'adresse précédente du domicile de cette personne et présenter deux documents : un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.

6. Vous pourrez transmettre par écrit une demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale au président d'élection si vous êtes domicilié(e) dans la municipalité et dans l'une des situations suivantes :

- Vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un établissement de santé admissible¹;
- Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes un(e) proche aidant(e) domicilié(e) à la même adresse qu'une telle personne;
- Vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-euse) de la maladie;
 - présentez des symptômes de COVID-19;
 - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - êtes en attente d'un résultat au test de COVID-19.

Cette demande doit être accompagnée de la copie de deux documents : un qui indique votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile. Si vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un établissement de santé admissible¹, ces documents peuvent être remplacés par une attestation d'un membre du personnel confirmant votre identité et votre lieu de résidence.

Vous pouvez communiquer avec la présidente ou le président d'élection pour obtenir les formulaires nécessaires. Il devra ensuite les avoir reçus au plus tard le jeudi 21 octobre 2021 à 22 h.

7. Si vous êtes dans l'une des situations décrites plus haut, et que vous êtes inscrite ou inscrit à la liste électorale, vous pourrez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le président ou la présidente d'élection au plus tard le 27 octobre 2021.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande ne peut être faite qu'à compter du 17 octobre 2021 et sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

8. Si vous êtes une électrice ou un électeur non domicilié inscrit sur la liste électorale, vous pouvez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez transmettre une demande écrite à la présidente ou au président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre (vous pouvez remplir la section appropriée du formulaire vous permettant d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale (voir la note au point 3.)). Votre demande sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée.

9. Vous pouvez joindre le président d'élection ou adjoint, le cas échéant à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Président d'élection ou Adjoint

Adresse : 700, rue Montcalm

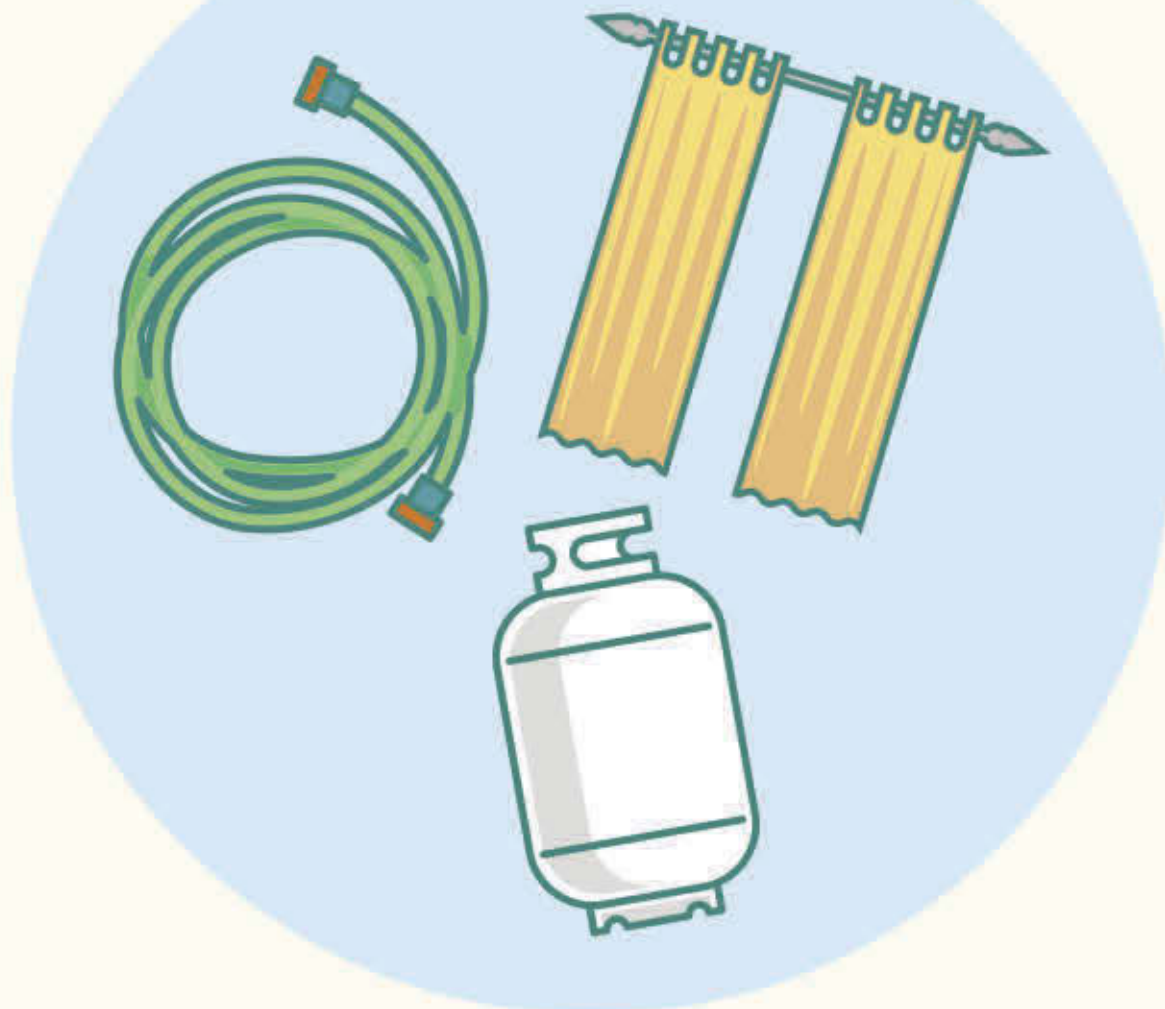
Téléphone : 450 742-3744

¹Les établissements de santé admissibles sont les centres hospitaliers, les CHSLD, les centres de réadaptation et les résidences privées pour aînés inscrites au registre constitué en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (chapitre S-4.2) et les centres hospitaliers et les centres d'accueil au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les autochtones cris (chapitre S-5).

Donné à Saint-Joseph-de-Sorel, le 7 octobre 2021

Martin Valois, CPA, ca, oma
Président d'élection

Au-delà du bac :



**Certaines matières au centre de tri
peuvent arrêter complètement
les opérations. Triez mieux !**

**Consultez
l'application**



**Votre
gouvernement**

RECYC-QUÉBEC
Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.

EMBARQUEZ



PAGES 19 À 24

Mon auto,
j'en prends
soin

OCTOBRE
Mois de la **sécurité**
automobile



C'est le temps des
COULEURS

—
VIENS CHOISIR
celle de ton nouveau
camion Paillé.

GMPAILLE.COM

1 800 836-9989

 **PAILLÉ** 
#1 AU CANADA





SOREL-TRACY



SOREL-TRACY NISSAN

Nous sommes fiers d'être récipiendaire du
Prix d'excellence Nissan 2020 pour une **5^e année**,
remis pour la qualité du service à la
clientèle et des ventes.

4995 rue St-Laurent, Sorel-Tracy QC J3R 5S8

450 743-9418 | www.soreltracynissan.ca

GAGNEZ vos PNEUS

Concours/Contest



À l'achat et à l'installation de 4 pneus d'hiver
AVANT LE 31 OCTOBRE

courez la chance de GAGNER VOTRE ACHAT*

1 GAGNANT PAR MAGASIN

Purchase and have us install 4 winter tires
BEFORE OCTOBER 31ST

and get a chance to WIN YOUR PURCHASE*

1 WINNER IN EVERY STORE

*Remboursement en carte-cadeau Canadian Tire (valeur maximale 1000 \$).

Tirage le 15 novembre 2021. Détails et règlements en magasin.

*Prize will be awarded as a Canadian Tire gift card (max. value \$1,000).

Draw to be held November 15th, 2021. Details and rules available in store.



CET AUTOMNE J'ÉCONOMISE



CHANGEMENT DE PNEUS

10\$ DE RABAIS*
pneus montés
sur jantes

20\$ DE RABAIS*
pneus non-montés
sur jantes

+ 25\$ DE RABAIS*
sur un **ALIGNEMENT DES ROUES**
à l'achat et à l'installation de 4 pneus
ou à l'achat d'un changement de pneus

TEXTEZ VOITURE AU 51922
POUR PROFITER DES OFFRES.



Valide du 30 septembre au 21 octobre 2021.

*Détails en magasin.

LE PLUS GRAND SOLDE DE PNEUS

JUSQU'À
25%
DE RABAIS*

BRIDGESTONE

MICHELIN

GOODYEAR

YOKOHAMA

Continental

*Le choix varie à chaque semaine.
Consultez la circulaire pour
plus de détails.

FORFAIT PRÊT POUR L'HIVER



Installation de 4 pneus balancés
Vidange d'huile conventionnelle

- + Inspection de l'alignement
- + Inspection direction et suspension
- + Inspection 40 points
- + Inspection des freins
- + Vérification de la batterie et du système de charge
- + Analyse du système d'alimentation
- + Mise à niveau du liquide de lave-glace

SEULEMENT
124^{95\$}*

Valeur de 200\$ (si vendus séparément).

*Valide jusqu'au 31 octobre 2021 sur présentation de ce coupon dans les centres-autos Canadian Tire du Québec participants. Surcharge applicable pour moteur diesel et l'huile synthétique. Détails en magasin.

280, boulevard Fiset, Sorel-Tracy

www.canadiantire.ca

450 743-5515



Faites
réparer vos
jantes trop
usées!

Nous avons une solution économique
à vous proposer !

CONSULTEZ LES
VRAIS
EXPERTS

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au Jeudi: 7h30 à 16h30
Vendredi: 7h30 à 15h00
Samedi et dimanche: Fermé



À votre service depuis 1999

1994 rang Ste-Marguerite, Saint-Maurice | 819 374-5771



Remorquage
J.M.S.

450 880-6419

Remorquage
PINARD

450 743-6311

3275, rue Joseph-Simard, Sorel-Tracy

EMBARQUEZ

Préparez votre véhicule POUR LA CONDUITE HIVERNALE!

Chaque année en octobre se tient le Mois de la sécurité automobile. En cette occasion, les membres de l'Association des industries de l'automobile du Canada (AIA) travaillent de concert afin d'inciter les propriétaires d'automobiles à se préparer à la conduite d'hiver. Vous possédez un véhicule? Voici ce que le programme « Mon auto, j'en prends soin » vous conseille.

S'Y PRENDRE À L'AVANCE

Les experts de l'industrie recommandent d'exécuter certaines tâches avant que les températures baissent. Cette habitude peut permettre de régler les problèmes mineurs avant qu'ils ne dégénèrent et de réparer les bris provoqués par les longs déplacements durant la saison chaude.



GARAGE Yvan Constant Enr
Distributeur autorisé
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
DEPUIS 1989

Vente et pose de pneus

- Freins
- Suspension
- Silencieux

- Achat d'autos pour ferraille
- Vente pièces usagées



Castrol
1527-A, chemin des Patriotes • 450.746.8193

Garage Sylvain Houle
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

POSE DES PNEUS D'HIVER

CLIMATISEUR • FREINS • SILENCIEUX
• SUSPENSION • PNEUS



1435, CHEMIN ST-ROCH, SOREL-TRACY
450 742-4646

LUNDI AU VENDREDI • 8H À 17H

ANTIROUILLE

À PARTIR DE
109⁹⁵\$



10\$ DE RABAIS
SUR VOTRE PROCHAIN TRAITEMENT
* Voir détails en succursale.

CONTACTEZ-NOUS
> 450-743-7270

gms
AUTO + CLINIQUE

1225 CHEMIN DES PATRIOTES
SOREL-TRACY

Valide jusqu'au 30 novembre 2021

200515

Mois de la sécurité automobile

En donnant de l'information pertinente aux automobilistes à propos de l'inspection pré hivernale et des tâches d'entretien essentielles, le programme contribue notamment :

- À augmenter la sécurité sur les routes;
- À prévenir des collisions;
- À éviter des pannes lors de tempêtes.

Voilà des bienfaits non négligeables, vous en conviendrez! En hiver, sur nos routes capricieuses — pour ne pas dire périlleuses —, il est crucial d'avoir des freins efficaces, des pneus conformes et un système de chauffage parfaitement fonctionnel, entre autres.

DEMANDER UNE INSPECTION

Avec leurs systèmes technologiques avancés, les véhicules modernes sont de véritables « ordinateurs sur roues ». Par conséquent, même si vous êtes habile pour réaliser certaines tâches (ex. : vidanger l'huile à moteur), seul un mécanicien professionnel détient les outils, les connaissances et les compétences pour s'assurer de la condition des pièces sophistiquées.

Prenez rendez-vous dans un atelier de mécanique près de chez vous!

Parmi les messages clés du programme « Mon auto, j'en prends soin », l'AIA rappelle également que l'entretien rigoureux d'un véhicule augmente sa fiabilité, maintient sa valeur et réduit la pollution causée par des systèmes défectueux, entre autres. Raison de plus de prendre les choses en main! Pour en savoir davantage : becarcareaware.ca/fr



Passez aux pneus d'hiver lorsqu'il fait 7°C ou moins.

Obtenez jusqu'à 100\$ de rabais ou remise à l'achat de pneus.



PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !

PIERRE LEFEBVRE

450 742-4596



200571

VOTRE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT ASSURÉE

Chez Lussier Dale Parizeau, nous trouvons la meilleure façon de protéger les actifs humains et financiers de nos clients.

ÉCONOMISEZ EN REGROUPANT VOS ASSURANCES



-10%



-10%

450 746-1000
LussierDaleParizeau.ca

 **Lussier Dale Parizeau**
Cabinet de services financiers

DDL ÉLECTRIQUE INC.
DISTRIBUTEUR ET INSTALLATEUR DE
BORNES DE RECHARGE

DISTRIBUTEUR DES
PRODUITS :

- EV DUTY
- FLO
- TECHNOVE

YANNICK DUBOIS
MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Cell.: 514 622-8415
Email: DDL_Yannick.Dubois@gmail.com

RBQ : 5786-6667
NEQ : 1175284971

EMBARQUEZ

COMMENT CHOISIR SES PNEUS D'HIVER?

Vous avez besoin de nouveaux pneus d'hiver? Outre leur dimension, qui doit être adaptée à votre véhicule, les pneus qui vous conviennent dépendent surtout de vos déplacements.

En effet, les pneus à neige sont généralement idéaux pour ceux qui circulent sur des routes où les accumulations de précipitations sont fréquentes et importantes, puisqu'ils offrent une bonne traction dans la neige et évacuent efficacement la gadoue. Pour leur part, les pneus conçus pour la glace sont tout indiqués si vous conduisez abondamment, et notamment sur l'auto-

route, où l'asphalte gelé et le verglas sont des conditions courantes.

Vous devez souvent emprunter des chemins secondaires moins bien déneigés, dont certains s'avèrent parfois assez dangereux en hiver? Vous pourriez envisager l'achat de pneus cloutés. Sachez toutefois que ceux-ci offrent un roulement plutôt bruyant.

Rapport qualité-prix

Le prix donne généralement une bonne indication de la qualité des pneus, laquelle est essentielle pour assu-

rer votre sécurité sur la route. Si vous souhaitez les conserver quelques années, il est donc pertinent de mettre le juste prix pour compter sur un modèle non seulement fiable selon vos besoins, mais aussi durable — pensez à surveiller les soldes pour obtenir le meilleur rapport qualité-prix!

Pour dénicher les pneus qu'il vous faut, demandez conseil à un expert de votre région : celui-ci saura répondre à toutes vos questions et vous proposer des produits qui conviennent parfaitement à vos besoins.

GARAGE CHRISTIAN BERNARD INC.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO

• SILENCIEUX
• FREINS
• PNEUS
• SUSPENSION

Lubrifiants de qualité supérieure
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h

Prenez la route avec une auto en ordre!

DATE LIMITE POUR INSTALLER VOS PNEUS D'HIVER :
1^{er} DÉCEMBRE Hâtez-vous de réserver les vôtres!

**1276, CH. DES PATRIOTES
SOREL-TRACY**
christian-bernard@videotron.ca
450 743-0154

Christian Bernard
Propriétaire

GARAGE A.G.M.
LE SPÉCIALISTE

DÉTAILLANT DE PNEUS

• Pneus
• Freins
• Silencieux
• Suspension
• Injection
• Mécanique générale

Depuis plus de 25 ans, nous prenons
soin de votre voiture!

**9525, route Marie-Victorin,
Sorel-Tracy**
450 746-7133

VISA MasterCard

LE SALON
DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE Desjardins
SAINT-HYACINTHE

22 . 23 . 24 | OCTOBRE | 2021

AU CENTRE BMO
2730, av. Beauparlant,
Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 4M8

**5^e ÉDITION
STATIONNEMENT
GRATUIT**

**Achetez vos billets
en ligne pour 13 \$**

• PLUS DE 40 VÉHICULES
HYBRIDES ET ÉLECTRIQUES
EN ESSAI GRATUITEMENT

• CONFÉRENCES, ACCESSOIRES ET BORNES

• ESSAI INTÉRIEUR GRATUIT DE VÉLO,
TROTINETTE ET SCOOTER

www.salonelectrique.com

AV&Q
Association des Véhicules
Électriques du Québec

EN COLLABORATION AVEC
Desjardins
Bectrol rouleons
électrique

CHANTAL SOUCY
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

Dans son 23^e livre

L'auteur Luc Bertrand met de l'avant la tragédie de Sault-au-Cochon

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

L'auteur saint-oursois Luc Bertrand lancera à la fin octobre son 23^e livre, *Un crime sans nom : L'affaire de Sault-au-Cochon*. Alors que certains écrits et films mentionnent ou s'inspirent du drame, l'auteur est le premier à l'aborder sous tous ses angles et à le replacer dans son contexte historique.

Le 9 septembre 1949, après une explosion, un avion s'est écrasé à Sault-au-Cochon tout près de Charlevoix avec à son bord 23 personnes. Rapidement, les policiers se sont aperçus qu'il transportait aussi une bombe contenant de la dynamite. L'enquête a déterminé que le bijoutier Albert Guay avait commis le crime, avec l'aide de deux complices. M. Guay voulait se débarrasser de son épouse pour retirer une assurance vie de 10 000 \$ et vivre une belle vie avec sa maîtresse. « C'est important parce qu'il s'agit du premier attentat contre l'aviation civile en occident, mentionne M. Bertrand. Il y a eu trois procès avec un retentissement international. Des hommes d'affaires américains sont décédés à bord de l'avion et des journalistes du monde entier sont venus assister à ces procès-là. C'était quelque chose qui reculait les frontières du crime, qui dépassait l'entendement. »

L'auteur décrit son livre comme un essai aux allures d'un thriller. Il permet de voir comment l'enquête policière a progressé et à partir de quels détails les policiers ont pu

se mettre rapidement à la recherche des suspects.

Le 23 septembre, deux semaines après l'attentat, Albert Guay était arrêté grâce à la collaboration des différents corps policiers et des enquêteurs du Canadien Pacifique, à qui appartenait l'avion.

Une chose qui a étonné M. Bertrand est la contribution de l'unité médico-légale du gouvernement du Québec. « Le labo à Montréal était beaucoup plus avancé pour le temps qu'on peut le croire aujourd'hui. C'est ce qui m'a frappé le plus dans ce livre. De voir à quel point la science et la criminalistique étaient avancées », soutient l'auteur.

Un livre très détaillé

Luc Bertrand n'est jamais tombé sur un livre expliquant de fond en comble l'histoire de la tragédie. Certains livres en font mention ou couvrent seulement une partie de l'histoire. Des romans ou des films, comme *Le Crime d'Ovide Plouffe*, en sont inspirés.

Dans cet essai de 347 pages, qu'il a commencé à écrire en mars 2020 et finalisé en janvier 2021, il va dans tous les aspects de l'affaire. Il aborde aussi le contexte social de l'époque, alors qu'on se retrouve dans un Québec très catholique de la fin des années 40.

« Je me sers beaucoup des journaux d'époque pour parler de la réaction des gens, de comment c'était reçu et des rebondissements qu'il y a eu, parce qu'il y en a eu beaucoup », explique-t-il.



Le 23^e livre de Luc Bertrand sera disponible en librairie à la fin octobre. Photo gracieuseté

M. Bertrand a également fouillé dans des documents aux archives nationales comme les verbatims des procès.

L'auteur a toujours été fasciné par cette histoire. Son père, originaire de Québec, était adolescent quand les événements se sont déroulés. Il lui en avait glissé un mot. Aussi, il a pu en apprendre plus en visionnant une série reportage dans les années 90

Culture
d'ici



L'auteur Luc Bertrand aborde dans ce livre la tragédie aérienne de Sault-au-Cochon s'étant déroulée en 1949. Photo Philippe Manning

qui abordait ces procès. C'est à ce moment qu'il a commencé à fouiller plus sur le sujet.

« Ma mère, ma tante, je me souviens qu'elles me disaient que c'était le sujet de l'heure. Ma mère était une cousine éloignée d'une des victimes. C'est aussi une des raisons pourquoi je me suis intéressé à l'affaire. »

Luc Bertrand est fier de ce 23^e livre, publié aux Éditions Sylvain Harvey. « D'après moi, c'est ce que j'ai écrit de mieux. Celui-là, je pense que je me suis surpassé, bien humblement », conclut-il.

L'essai *Un crime sans nom : L'affaire de Sault-au-Cochon* sera disponible en librairie et en ligne dans les prochaines semaines.

Un album axé sur l'univers du jeu vidéo *The Legend of Zelda* pour Laurence Manning

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Avec ses collègues Daphnée Sincennes Richard et Lou Dunand-Vincent, la pianiste, compositrice et arrangeuse soreloise Laurence Manning prépare son troisième album qui comportera des arrangements tirés du jeu *The Legend of Zelda*. Une campagne de sociofinancement a été lancée pour les aider à faire naître cet album intitulé *Trio of the Goddesses*.

Les arrangements sur cet album sont pour piano, violon et violoncelle. Les trois femmes composent le Trio Laurence Manning. Elles ont réalisé une tournée de sept concerts à travers le Québec l'été dernier et ont pu jouer au Grand Théâtre de Québec et à la Place des Arts à Montréal. Elles se sentent maintenant prêtes à enregistrer un premier album. Le tout se fera aux Studios Piccolo à Montréal les 26, 27 et 28 octobre.

Afin que ce projet devienne réalité, le trio a besoin d'un minimum de 9500 \$ et pour

récolter ce montant, une campagne de sociofinancement a été lancée sur la plateforme en ligne Kickstarter.

Les contributeurs peuvent entre autres se procurer une copie de l'album en prévente en format CD et numérique. Ils trouveront aussi sur la plateforme des récompenses comme des concerts virtuels, d'autres albums et des partitions.

Avec cette campagne de 30 jours, l'objectif est de pouvoir couvrir, entre autres, les frais d'enregistrement, de mixage, de *mastering*, d'impression de 500 disques et des licences mécaniques.

Si la somme est dépassée, de nouvelles pièces seront ajoutées à l'album et une édition en vinyle sera produite.

Les gens peuvent participer à la campagne de sociofinancement sur le site Internet de Kickstarter, en tapant le nom de Laurence Manning dans la barre de recherche. En date du 6 octobre, 7257 \$ avaient été amassés. La sortie de l'album est prévue pour février 2022.



Laurence Manning, Daphnée Sincennes Richard et Lou Dunand-Vincent préparent l'album *Trio of the Goddesses* axé sur l'univers du jeu vidéo *The Legend of Zelda*. Photo Philippe Manning

OCTOBRE
LE MOIS DES
MOTS
SOREL-TRACY

Tous les textes reçus feront partie d'une capsule temporelle ouverte dans dix ans.

RÉCEPTION DES SOUMISSIONS JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2021

CONCOURS
LITTÉRAIRE
SUR LE THÈME DE LA MÉMOIRE

PREMIER PRIX 500 \$ // PUBLICATION DANS LA REVUE NUIT BLANCHE	DEUXIÈME ET TROISIÈME PRIX 100 \$ CHACUN
---	--

commandité par Desjardins

Les textes doivent respecter le genre épistolaire (une lettre s'adressant à quelqu'un), faire entre 450 et 550 mots et être envoyés au concoursomm@gmail.com

POUR PLUS DE DÉTAILS,
VISITEZ NOTRE PAGE FACEBOOK.

200517

Azimut diffusion peut maintenant remplir sa salle



La salle Georges-Codling du Marché des arts Desjardins avait dû être réaménagée dans les derniers mois pour permettre la distanciation entre les bulles. Photo gracieuseté

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Avec l'abolition, depuis le 8 octobre, de la limite de spectateurs entre autres dans les salles de spectacles, Azimut diffusion peut espérer remplir sa salle pour les spectacles de sa programmation d'automne. Des billets supplémentaires sont d'ailleurs déjà en vente.

Avec cette mesure vient le retour du port du masque en tout temps à l'intérieur sauf pour boire ou manger.

Après avoir appris la nouvelle, l'organisme culturel voulait se donner deux semaines pour s'adapter, comme il venait tout juste de replacer des spectacles comme celui de Pierre Lapointe dans un plan de salle à capacité réduite. Mais comme ce spectacle, ainsi que celui de Marc Messier, se déroulant le 12 octobre, sont réalisés par des

artistes très appréciés, Azimut diffusion a choisi de rouvrir à pleine capacité presque sur-le-champ.

« D'une façon ou d'une autre, les gens doivent avoir le masque, que ce soit en distanciation ou non. On se disait qu'on allait tenter de satisfaire le plus de gens possible », explique la directrice générale d'Azimut diffusion, Marie-Josée Bourbonnais.

Ainsi, depuis le jeudi 7 octobre, des billets pour des spectacles à venir sont déjà remis en vente. Aucun spectacle n'a été ajouté à la programmation d'automne. Pour celle d'hiver, qui est pratiquement complétée, elle a été pensée pour un contexte de salle pleine. Marie-Josée Bourbonnais espère que le tout pourra être réalisé comme prévu.

La mesure du passeport vaccinal demeure. La directrice générale assure que l'application se fait très bien et qu'elle n'a pas eu à gérer de problématique avec la clientèle.

Les dimanches Fabul'Art en mode Halloween

Le 17 octobre à 13 h 30 au café-théâtre Les Beaux Instants, dans le cadre des dimanches Fabul'Art, Poussière la sorcière offrira un spectacle gratuit pour mettre petits et grand dans l'ambiance de l'Halloween.

Le spectacle *Un drôle de sort pour Poussière la sorcière* met en vedette l'artiste Poussière la sorcière qui aime transformer et récupérer les objets en leur donnant une seconde vie.

Le sorcier Brin d'Acier lui jette un mauvais sort en espérant la faire réfléchir. Mais pourquoi? Poussière la sorcière fera appel à

ses amis Mélasse la sorcière, Philomène l'araignée et aux enfants pour redevenir une sorcière.

Il est possible de réserver une place pour ce spectacle gratuit par téléphone au 450-780-5600, poste 4400 ou en ligne sur le site Internet de la Ville de Sorel-Tracy dans la section loisirs, puis, inscription aux loisirs. Le nombre de places est limité.

La preuve vaccinale ainsi qu'une carte d'identité seront demandées pour les personnes de 13 ans et plus qui souhaiteront assister à la représentation.

K.D.



Le spectacle de Poussière la sorcière sera présenté le 17 octobre au café-théâtre Les Beaux Instants. Photo gracieuseté

LA GRIPPE POURRAIT VOUS FRAGILISER.

La grippe peut avoir de graves conséquences pour tous ceux et celles qui vivent avec :

- le diabète
- un système immunitaire affaibli
- une maladie du cœur
- une maladie des poumons
- une maladie des reins

LE VACCIN CONTRE LA COVID-19 NE REMPLACE PAS LE VACCIN CONTRE LA GRIPPE!



RENDEZ-VOUS OBLIGATOIRE

Sites de vaccination

LONGUEUIL	SOREL-TRACY	SAINT-HYACINTHE	ACTON VALE
Espace Rodi	Salle JaniBer	Galleries St-Hyacinthe	Centre sportif

PRENEZ VOTRE RENDEZ-VOUS à compter du 12 octobre 2021 dès 8 h, au www.santemevaccinergrippe.com

Il est aussi possible d'obtenir un rendez-vous par téléphone en composant le 1 877-817-5279.

Votre gouvernement

FAITES-VOUS VACCINER CONTRE LA GRIPPE.

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est
Québec

Consultez vos professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO



200553

La maison-vedette de la semaine



Au 973, chemin Saint-Robert, Saint-Robert

Plain-pied entièrement rénové avec 2 garages. Situé à 600 mètres de la route 132 (route Marie-Victorin) et à 5 minutes du centre-ville de Sorel-Tracy sur un terrain de 13 213 pieds carrés sans aucun voisin à l'arrière. Vous y trouverez le meilleur des deux mondes: la tranquillité de la campagne tout en étant près de tous les services. Intérieur digne des magazines de déco, 3 chambres à coucher (possibilité de 4) et 2 salles de bain. À voir!

Prix 309 000\$

Centris 26213840

Contactez l'Équipe Berton
de Via Capitale Platine
au 450 742-0000 ou 514 473-7773
645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy



**JULIE
TURGEON**

Courtier immobilier résidentiel
450 808-0366
julie.turgeon@remax-quebec.com



**KATE
CLAVEAU**

Courtier immobilier résidentiel
450 881-3440
kate.claveau@remax-quebec.com



**MANON
ST-PIERRE**

Courtier immobilier
450 561-3617
manonstpierre.rmx@gmail.com



**MARIA
ALVAREZ**

Courtier immobilier résidentiel
514 838-5332
maria.inmo@hotmail.com



**PASCALE
CLÉDIC**

Courtier immobilier
450 561-3152
pascale.cledic@remax-quebec.com



**SERGE
COUTURE**

Courtier immobilier
450 587-3504
levcout@videotron.ca



**SOPHIE
CHEVALIER**

Courtier immobilier résidentiel
450 808-3534
sophie.chevalier@remax-quebec.com

Vos courtiers immobiliers de Sorel-Tracy

53 A rue George, Sorel-Tracy
450 746-1111

RE/MAX



Tranquillit

**PASCALE
CLÉDIC**

Courtier immobilier
450 561-3152
pascale.cledic@remax-quebec.com



**Secteur Tracy
4808, Lévis**

Maison à étages, 4 côtés
briques, terrain de 9688
pieds carrés, située dans
un rond point du secteur
St-Jean-Bosco. Réalisez
votre rêve de devenir
propriétaire!



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier
450.880.0193

L'expérience fait la différence – 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca



CENTRIS # 10444195

HAVRE DE PAIX! Magnifique propriété située dans un secteur agricole sur un immense terrain de 1 686 705 pieds carrés. Lac privé ensencé, érablière avec environ 1500 entailles. Plusieurs bâtiments ont été érigés : chalet, remise, petit belvédère, piscine avec dôme.

Sainte-Victoire-de-Sorel



CENTRIS # 20528682

Superbe emplacement intime le long d'un chenal avec vue panoramique sur l'île Deschailions. Construction solide aux grandes pièces. 2 garages, vaste terrain avec arbres matures, accès rapide à l'autoroute 30. C'est une opportunité à ne pas manquer.

Saint-Roch-de-Richelieu



CENTRIS # 14039233

Vaste terrain en campagne comprenant deux propriétés avec garages, une grange et autres bâtiments pour rangement. Situé à deux pas du belvédère de la piste cyclable. Ce petit domaine est charmant et offre de nombreuses possibilités. Les deux maisons sont présentement louées.

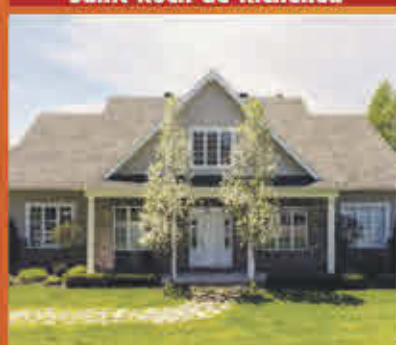
Saint-Robert



CENTRIS # 13528161

Jolie propriété présentement louée. Cette charmante petite maison possède 2 chambres, un garage attaché et un toit en tôle. Tout près d'une école primaire dans une petite ville en pleine revitalisation. Logez-vous à petit prix.

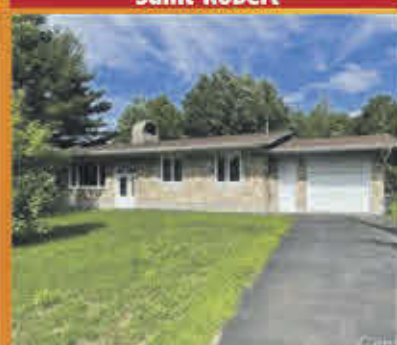
Saint-Joseph-de-Sorel



CENTRIS # 21884191

Maison de prestige avec multiples atouts. Secteur tranquille avec vue sur la rivière Yamaska, piscine creusée, cour bien aménagée, bon voisinage, garage double, luxueuse maison pour enfants type cabane dans les arbres, grande allée, spacieuse, cinq chambres incluant un logement 3 1/2 d'inclus ou intergénérationnel au-dessus de la luxueuse salle de réception avec bar et foyer au propane. Propriété de rével

Yamaska



CENTRIS # 24638803

Belle propriété très bien établie à la campagne. Une maison magnifique avec une superbe façade en pierre et une entrée de garage à l'avant. Parfaite pour une personne qui recherche la tranquillité sans être trop éloignée de la ville.

Sorel-Tracy



CENTRIS # 17793997

Grand jumelé impeccable. 5 chambres et beaucoup d'espace. Un emplacement bien tranquille situé proche du fleuve Saint-Laurent n'ayant aucun voisin à l'arrière. Une propriété paisible et bucolique maintenant disponible pour vous.

Sainte-Anne-de-Sorel



CENTRIS # 17812294

Charmante maison de deux étages avec 4 chambres. Cour intime bordée de haies matures, grand patio de bois traité avec pergola. Possibilité d'achat de plusieurs appareils. Une belle occasion à saisir!

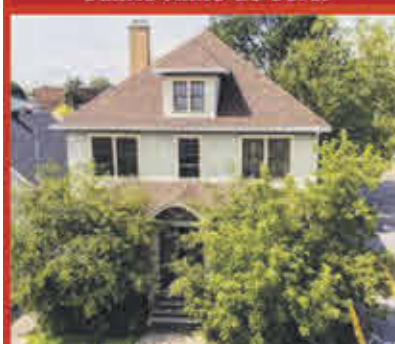
Sorel-Tracy



CENTRIS # 25010489

Grande maison à la campagne au cachet rustique avec vaste terrain de 87 301 pc. Située à 25 minutes de Saint-Hyacinthe. Possédant deux chambres à coucher, cette demeure représente un environnement chaleureux où il fait bon vivre offrant une multitude de possibilités.

Saint-Jude



CENTRIS # 22248961

Propriété au cachet unique située dans le vieux Sorel. Maison de 5 chambres chaleureuses. La chambre au rez-de-chaussée possède un foyer au bois. Petite cour intime avec arbres matures. La toiture refaite en 2018. Immense potentiel! Un vrai diamant brut!

Sorel-Tracy



CENTRIS # 14045745

Propriété bien située à proximité des services avec accès rapide à l'autoroute 30. Terrain arrière bordé de haies offrant plus d'intimité. Belle décoration intérieure. Vous serez agréablement surpris!

Sorel-Tracy



CENTRIS # 11816410

Maison plain-pied située sur un terrain boisé de 8 hectares, avec pommiers et arbres fruitiers. Possédant aussi une cabane à sucre avec électricité rendue et écurie de 7 box avec eau rendue. Grand garage qui comprend un poêle au bois. Secteur agricole, calme et reposant. Un coup de cœur assuré!

Saint-Robert



CENTRIS # 25135595

Île privée, rareté sur le marché, chalet isolé et quatre saisons. Terrain gazonné, arbres matures, quai. Bâtiment raccordé au service d'électricité d'Hydro-Québec. Appartenant aux îles de Sorel, face au chenal aux dorés, accessible par embarcation nautique l'été, l'hiver par motoneige, VTT ou même à 5 minutes de marche de la pointe du Nordet.

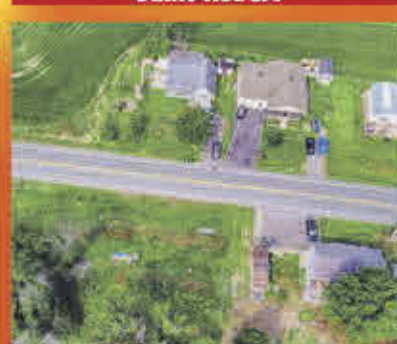
Saint-François-du-Lac



CENTRIS # 25231156

Superbe maison jumelée avec sous-sol entièrement aménagé. Avec rez-de-chaussée possédant une grande luminosité. Cette propriété chaleureuse possède un vaste terrain qui, certes, saura vous combler! Avec possibilité d'acheter les 2 jumelés.

Sainte-Anne-de-Sorel



CENTRIS # 19297344

Petite maison d'un côté et vaste terrain vacant au bord de l'eau de part et d'autre de la route. Beaucoup d'améliorations apportées en 2006 environ telles que fenêtres, patio, toit, porte-patio et salle de bains. Mur de soutènement au pas de la pente protégeant de l'érosion. Cent pieds linéaires à l'eau.

Saint-Roch-de-Richelieu



CENTRIS # 28958885

Superbe propriété en campagne avec grand terrain de 37 499 pc, patio en bois et grand hangar sur dalle de béton. À seulement 10 minutes de Sorel-Tracy et de tous ses services. Intérieur rénové comprenant 4 chambres, une salle de bain et une salle d'eau. Sous-sol pleine hauteur. Possibilité garantie!

Saint-Robert



CENTRIS # 20548790

Magnifique bâtisse sise sur le coin de rue d'un secteur recherché. Au rez-de-chaussée, vous y trouverez un local de 1327 pieds carrés possédant aussi deux grands espaces servant à l'entreposage. À l'étage se trouve un 5 1/2 aux pièces avantageuses avec son immense terrasse. Très belle opportunité.

Sorel-Tracy



CENTRIS # 17144186

Bord de l'eau avec coucher de soleil à couper le souffle. Magnifique maison avec garage triple et grand terrain paysagé d'un bord et d'autre de la route. Que dire de l'intérieur qui est chaleureux et à l'air ouvert. Une grande pièce isolée non finie donne la possibilité d'ajouter 2 chambres et un salon. Ne manquez pas votre chance, passez la voir!

Contrecoeur



Saint-Robert

CENTRIS # 28966899

Charmante maison de campagne bien entretenue, au milieu du village de Saint-Robert et à 10 minutes de Sorel-Tracy. Belle cour intime, avec arbres matures, aucun voisin à l'arrière et grand garage qui offre beaucoup d'espace de rangement. Petit coin de paradis situé dans un milieu calme et tranquille!



Sorel-Tracy

CENTRIS # 20709301

Exceptionnellement claire, grandes pièces, vaste salle familiale au sous-sol. Foyer dans le salon. Avec garage, grande cour intime, elle a tout pour plaire! Particulièrement bien entretenue, toit 2021. Secteur familial paisible dans un micro quartier de 2 rues. Proximité des services. Accès rapide à l'autoroute 30.



Saint-François-du-Lac

CENTRIS # 12579633

Duplex situé près de tous les services de la ville. Cette propriété vous offre d'intéressantes possibilités de faire un bon revenu brut potentiel. Une belle occasion à saisir!



Sorel-Tracy

CENTRIS # 12647681

Magnifique duplex de construction récente toujours très bien entretenu. Avec tout à proximité: hôpital, épicerie, commerce, restaurants, pharmacie, animalerie. 2 min à pied du terminus. Il vous sera maintenant possible d'aller faire vos achats, sans utiliser votre véhicule! Enfin propriétaire, tout en ayant aussi un revenu au sous-sol!



Sorel-Tracy

CENTRIS # 28151851

Plain-pied à proximité de tous les services; pharmacie, épicerie, centre d'achats, restaurants et de l'autoroute 30. Plusieurs améliorations faites au cours des années; salle de bain, grande remise vers 2014, installation d'une thermopompe murale en 2015 et quelques fenêtres. Charmante cour avec piscine hors terre.



Saint-Antoine-sur-Richelieu

CENTRIS # 10988375

Charmante maison située dans l'un des dix plus beaux villages au Québec, face au parc et à l'école de quartier. Tout près de la rivière et des services. Cette belle propriété saura vous plaire avec sa belle piscine creusée et son garage chauffé. Grande fenestration et très bien entretenue avec les années, elle sera parfaite pour votre famille.



Saint-François-du-Lac

CENTRIS # 15659086

Maison plain-pied possédant une cour intime, avec beaucoup d'arbres et arbustes. Avec un peu d'aménagement extérieur, cette cour vous fera un chaleureux refuge toute l'année.



Saint-Ours

CENTRIS # 25307691

Belle maison bien entretenue avec cour sur une rue tranquille dans un village chaleureux. Proximité de plusieurs services. Nombreuses améliorations ont été apportées dont la toiture (2012), le crépi (2012), toutes les fenêtres (2014 et 2019), le chauffe-eau (2019), une remise (2015) et plusieurs autres.



Saint-Roch-de-Richelieu

CENTRIS # 15406529

À 45 minutes de Montréal. Maison très éclairée. Dans un quartier tranquille avec 3 chambres à coucher, un poêle au gaz, une grande cour épurée avec nouveau patio et garage détaché en tôle. Il y est possible de mettre son embarcation à l'eau à 5 minutes de la propriété. Logez-vous à petit prix!



Sainte-Anne-de-Sorel

CENTRIS # 18961022

Paisible maison à la campagne sur un chemin peu passant sans voisin à l'arrière avec accès au Chenal-du-Moine à l'avant où la vue y est magnifique. Comprendant 4 chambres à coucher, deux salles de bains, une salle d'eau, un grand garage détaché de 35 x 22 pi et une remise à l'arrière. À seulement 2 minutes d'un bar, restaurant et marina. À voir!



Sainte-Anne-de-Sorel

CENTRIS # 17310171

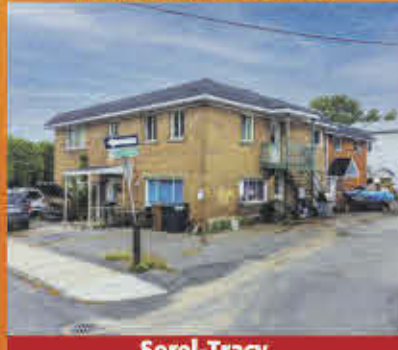
Magnifique petite maison sur terrain loué avec accès au Chenal du Doré. Rénovée au goût du jour, elle est idéale pour créer des souvenirs mémorables. Petite cour avec cabanon dans un secteur très paisible pour tranquillité absolue.



Saint-Joseph-de-Sorel

CENTRIS # 21681581

Reprise de finances. 5 appartements dont 3 vacants, au centre de Saint-Joseph-de-Sorel. Beaucoup de potentiel pour qui serait prêt à s'en donner la peine. Dépôt de 10 000\$ avec promesse d'achat. Les 2 derniers locataires en voie d'eviction. Possibilité de vente rapide. Beau potentiel à convertir en duplex avec un logement sur 3 étages.



Sorel-Tracy

CENTRIS # 19479790

Duplex en reprise de finances. Locataires peu collaboratifs. Projet de rénovations. Vente sans garantie. Probablement bâti en 2 parties. Donc année de construction à confirmer avec la Ville. Certificat de localisation aux frais de l'acheteur. Dépôt de 10 000\$ avec toute promesse d'achat.



Sorel-Tracy

CENTRIS # 28960327

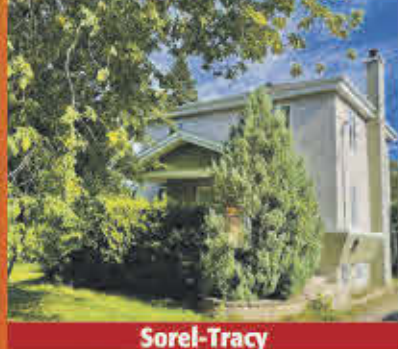
Reprise de finance d'une propriété à revenus (6 plex) avec 5 unités résidentielles plus un espace commercial. Immense terrain avec grand garage à l'arrière pouvant servir de rangement et revenus supplémentaires. Belle occasion de devenir investisseur à prix abordable. Informez-vous!



Sorel-Tracy

CENTRIS # 18217290

Belle propriété à vendre. Idéale pour une famille, située dans un rond-point tranquille. Elle est à proximité des écoles, du centre-ville et de l'accès à l'autoroute 30. Il y a 4 chambres, beaucoup de rangement, un garage intégré de 12 x 23 pieds et une immense cour absolument exceptionnelle. À visiter!



Sorel-Tracy

CENTRIS # 22086110

Belle maison bien située près de tous les services avec cour intime bordée de haies, grande piscine hors terre et 2 grands cabanons. Présentement louée. 12 000\$ par année.



Sorel-Tracy

CENTRIS # 21891896

Exclusivité, rareté, 12 logements, 3 quadruplex dans un quartier récent constitué principalement de maisons neuves. Appartements de style condo, 933 pieds carrés d'aire habitable par logement, luminaires au DEL, appareils de plomberie haut de gamme, revêtement de plancher de qualité supérieure, bain & douche séparés, rampe de verre, thermopompe murale.



Sorel-Tracy

CENTRIS # 12348176

Charmante maison sise sur un grand terrain d'un peu plus de 20 000 pieds carrés. Quartier tranquille et situé à côté d'un cul-de-sac. Intérieur au goût du jour qui vous charmera à coup sûr. Passez la voir!



Saint-Ours

CENTRIS # 18200833

De prestige tout brique. 4 espaces de garage chauffés. Cour où rien ne manque avec terrain de 16 286 pieds carrés entièrement aménagé et intime! Beaux espaces et grandes chambres. Garderie idéale au sous-sol avec son entrée indépendante. Luxueuse salle de bain avec bain tourbillon-thérapeutique et douche double. Coup de cœur assuré!



Belœil

CENTRIS # 26897644

Charmant plain-pied en banlieue près de tous les services. 5 chambres, 2 salles de bains, cour de 6 500 pc et poêle à bois au sous-sol. 45 minutes de Montréal et 30 minutes de Saint-Hyacinthe.



Sorel-Tracy

CENTRIS # 24867083

Maison située dans le secteur Tracy, à proximité du transport en commun, de l'autoroute 30, épicerie, pharmacie, garderie, école primaire, secondaire et cégep. Plusieurs rénovations faites récemment; salle de bain, système de chauffage et sous-sol. Cette charmante maison a beaucoup à vous offrir. Une visite s'impose!



AGENCE
IMMOBILIÈRE

LA FORCE D'UNE ÉQUIPE!

Chantal Godin
Courtier immobilier
450 880-1497

Simon Chartrand
Courtier immobilier résidentiel
514 972-5423

Patrick Charbonneau
Courtier immobilier résidentiel
450 746-9597

Michaël Guérin
Courtier immobilier résidentiel
450 846-1010

Michael Deschênes Parent
Courtier immobilier
450 846-2389

Jean-Pierre Chouinard
Courtier immobilier
450 780-6684

Maxime Dumaresq
Courtier immobilier résidentiel
514 926-9445

Mélanie Nadeau
Courtier immobilier résidentiel
450 881-8717

Jennifer Cournoyer
Courtier immobilier
450 746-9332

Mario Larouche
Courtier immobilier
450 746-3751

Denis Dussault
Courtier immobilier résidentiel
450 881-0504

Karine Gagné
Courtier immobilier
450 561-9690

François Berton
Courtier immobilier
450 742-0000

Julie Letendre
Courtier immobilier résidentiel
450 517-0977

Yanick Caisse
Courtier immobilier
450 880-9999
www.yanickcaisse.com

Marie-Claude Antaya
Courtier immobilier résidentiel
450 517-2224

Chantal Major
Courtier immobilier résidentiel
514 594-1877

Marc-André Bouchard
Courtier immobilier
450 742-0000

Mireille Laviolette
Courtier immobilier
450 780-2187

Lizan Raymond
Courtier immobilier
450 881-5161

Karine Leblanc
Courtier immobilier résidentiel
450 808-8232

450 746-4434 | 645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy

viaPROTECTIONS
propriétaire domiciliaire hypothécaire
ASSURANCE INCENDIE

viacapitaleplatine.com

COURTIER IMMOBILIER
JENNIFER COURNOYER
450.746.9332

À VOIR!

Édifice commercial et résidentiel comprenant un espace luxueux et rénové abritant présentement un salon de coiffure ainsi que deux 4 1/2 et un 2 1/2. INFORMEZ-VOUS SANS TARDER!

OCCASION UNIQUE!

Bâtiment commercial idéal pour qui veut se lancer dans la restauration. Très bien positionné avec gym renommée comme locataire. À VOIR!

INVESTISSEMENT DE CHOIX!

Bâtiment commercial situé au centre-ville avec plusieurs locaux loués par des entreprises établies. REVENUS ANNUELS TRÈS INTÉRESSANTS!

COURTIER IMMOBILIER
YANICK CAISSE
POUR UNE ESTIMATION,
téléphonez-moi, c'est gratuit
450.880.9999

TOUT A ÉTÉ VENDU
Vous pensez vendre vous aussi?
Alors téléphonez-moi pour connaître la valeur
marchande de votre maison.
C'est gratuit: 450 880-9999

MIREILLE LAVIOLETTE
COURTIER IMMOBILIER
450 780-2187

KARINE GAGNÉ
COURTIER IMMOBILIER
450 561-9690

PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE
750 000\$

Sorel-Tracy. Unique, superbe terrain avec végétation abondante, elle est sublime! Étang, piscine creusée! Centris 18031856

NOUVEAUTÉ SAINT-ROBERT
170 000\$

Beau grand terrain, propriété pour bricoleur. Centris 22954511

SOREL-TRACY
239 000\$

Unifamiliale, possibilité d'aménager en juillet 2022, coin tranquille, bien entretenu. Centris 19878869

**POUR VENDRE
OU ACHETER
VOTRE PROPRIÉTÉ,
AVEC RESPECT ET
CONFIANCE,
ESTIMATION GRATUITE.**
450 561-9690

Courtier immobilier
Jean-Pierre CHOUINARD
ESTIMATION GRATUITE
450 780.6684
www.jpchouinard.com

NOUVEAU * TERRAIN

SECTEUR SOREL
(Boulevard Fiset)

5 200 PIEDS CARRÉS. PRÊT À CONSTRUIRE
44 500\$

Plusieurs possibilités de projets. Contactez-moi pour plus d'infos.

283, ROUTE 143, ST-FRANÇOIS-DU-LAC

VENDU

Félicitations aux propriétaires vendeurs!
Merci pour votre entière confiance. Bienvenue au futur propriétaire

Consultez vos
professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO



Sylvie FORCIER DUBÉ
Courtier immobilier
450.561.7281
sylviefdube@videotron.ca
SANS FRAIS : 1.877.772.4949
1025, Lionel-Daunais, suite 102, Boucherville
50, de la Gabelle, Varennes

ROYAL LEPAGE
TRADITION
AGENCE IMMOBILIÈRE

Service bilingue

PRIX PLATINE
DU DIRECTEUR

Excellence
2018

ADOSSÉ AU PARC REGARD-SUR-LE-FLEUVE

220 000\$

ANCIEN COTTAGE SUR GRAND TERRAIN DE 18 694 PIEDS CARRÉS. TERRAIN INTIME, ARBRES MATURES, JARDINS FLEURIS ET ACCÈS DIRECT À LA PISTE CYCLABLE, MARINA, PARC REGARD-SUR-LE-FLEUVE. PLUSIEURS POSSIBILITÉS S'OFFRENT À VOUS. À PIED DE L'HÔPITAL ET DE TOUS LES SERVICES. PERLE RARE!

VOUS PENSEZ VENDRE MAINTENANT ?
FAITES COMME EUX!

N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER POUR UNE IDÉE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ.
BANQUE D'ACHETEURS PRÉAUTORISÉS.

MP LES IMMEUBLES
MARTIN PLANTE
AGENCE IMMOBILIÈRE
Martin Plante • 450 730-7925
Courtier immobilier agréé
Pour plus d'informations:
www.lesimmeublesmartinplante.com

SAINTE-VICTOIRE-DE-SOREL • BORD DE L'EAU

499 000\$

Terrain de 2312 mètres carrés. 1672, chemin des Patriotes.

**ÉVALUATION GRATUITE
DE LA VALEUR MARCHANDE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ.**

ROYAL LEPAGE
TRADITION

Samuel Laramée
COURTIER IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Sam A VENDU

450-881-1103
slaramée@royallepage.ca

SERVICE CONSEIL ET ACCOMPAGNEMENT IMMOBILIER.
Vous pensez vendre prochainement,
appelez-moi pour discuter et pour une évaluation, c'est gratuit!
Taux de commission flexible et adapté.
Services professionnels dans le respect de vos besoins.
Stratégie personnalisée pour chaque transaction, pour les meilleurs résultats !

Résidentiel et Commercial
Pour vendre ou simplement discuter, appelez-moi au 450-881-1103
Texte, appel, messenger ou courriel
Au plaisir de faire connaissance!

www.samuellaramée.ca
COMPÉTENCE | INTÉGRITÉ | RIGUEUR

viacapitale
PLATINE

François Berton
Courtier Immobilier
Le courtier qui donne
vie à vos idées
450 742-0000

Visitez notre site web : www.francoisberton.ca

SECTEUR PIERREVILLE

ENCORE VENDU.ca!

74, rue Georges
Centris 12103227

SECTEUR PIERREVILLE

ENCORE VENDU.ca!

62-64, rue Georges
Centris 19380553

SECTEUR SOREL

ENCORE VENDU.ca!

157, rue de Carignan
Centris 24654737

SECTEUR SAINT-FRANÇOIS-DU-LAC

54 000\$

Terrain de 15 399 pc près de tous les services et situé à deux pas de la rivière Saint-François. Environnement bucolique. Frais de raccordement à l'aqueduc et installation d'une fosse septique à la charge de l'acheteur.
Rue de l'Anse
Centris 17723328

SECTEUR SAINT-ROCH-DE-RICHELIEU

399 000\$

Beau terrain bordé par l'eau. 42 895 pc à votre disposition. Prêt à construire, bonne distance avec les voisins, calme et tranquillité en perspective. Appelez-nous pour plus de détails!
1023, Côte Saint-Jean
Centris 16310221

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les 2 Rives .com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES EST LE VENDREDI 13 H.
Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

Le mot additionnel
35¢ + taxes

Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À L'AVANCE



AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

115 CHAMBRES

CHAMBRE à louer pour personnes âgées avec tous les services compris. Bon prix. 450-743-2934

SOREL-TRACY, 55 Ferland, chambre meublée, salle d'eau, câble. Personne seule retraité. Non-fumeur. Pas d'animaux. Entrée privée, stationnement. 430\$/mois 450-846-7675

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS, Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

CHAUFFÉ / éclairé, câble Vidéotron et internet fourni. À partir de 460\$/mois. Location 12 mois. Non-meublé. 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2 disponibles. Louis St-Pierre 450-846-3595.

140 LOGEMENTS 3 1/2

3-1/2, Sorel. 390\$/mois, non-chauffé, inst. lav./séch., balcon, espace de stationnement. Libre immédiatement. www.logementlouer.net

150 LOGEMENTS 5 1/2 ET PLUS

5-1/2 au rez-de-chaussée situé secteur Tracy, grande cour arrière, garage, stationnements, A/C murale. 800\$/mois. Disponible le 1 janvier 2022. 450-880-2443

300 AMEUBLEMENT / ÉLECTROMÉNAGERS

ÉLECTROMÉNAGERS et meubles. 311, chemin des Patriotes. Visa, MasterCard, Débit. 450-517-1013

310 ANTIQUITÉS

ANTIQUAIRE/collectionneur achète: antiquités, bijoux 10k@24k, art Inuit, monnaies, oeuvres d'art: Ayotte, Beaulieu, Bellefleur, Bolduc, Brunoni, Cantin, Cosgrove, etc. François: 514-891-0699

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage 115\$/corde livrée Sorel et les environs, minimum 3 cordes et plus. 450-788-2325

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS franc, 105\$ la corde, livraison gratuite 4 cordes et plus, St-Hyacinthe, Sorel, Beloeil et Saint-Hilaire. Frais de livraison si moins de 4 cordes ou hors cercles. Luc Leblanc 450-230-2106.

BOIS franc sec à partir de 65\$/corde. Région de Sorel 450-746-0688

BOIS franc sec, coupé en 16 pouces et fendu, 120\$/corde. Livraison gratuite dans la région de Sorel-Tracy, minimum 2 cordes et aussi du bois mou, 90\$/corde. Téléphonez au 450-746-0341

350 DIVERS

4 pneus d'hiver 175/65/R15, moins de 5000 km. 450-746-2967

AUBAINE! 4 pneus d'hiver sur jantes pour Hyundai 1 an d'usure 195/65R15. Prix 160\$. 450-742-0701

350 DIVERS

CABANONS 450-632-0007
10'x12': 4,300\$.
10'x16': 5,175\$.
12'x16': 5,900\$.
15'x20': 8,800\$.
15'x30': 11,250\$.
Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites.
#RBQ:8213-9338-04

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 438-899-7001 ou depuis votre cell.: (carré)#6920. www.lesseductrices.ca

405 ASTROLOGIE

ANA Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, réponses précises et datées. 450-309-0125

410 CONSTRUCTION / RENOVATION

RENOVATION MARC CHAMPOUX ENR. 450-746-6696
Finition intérieure complète. S.d.b. céramique. Patio. Galerie, et plus...
RBQ #5598-0445-01

TRAVAUX maçonnerie. Réparation cheminées, rejointement, murets, remplacement briques. Estimation gratuite. Licence RBQ. Tél.: 450-517-1917.

415 COURS / FORMATION

OFFRE d'aide aux devoirs et études, de la première année à la 2e secondaire, en présentiel ou via Teams (jours, soirs). Pour renseignements Sophie 450-855-1636 ou 450-561-7313

440 OFFRES D'EMPLOIS

MÉCANICIEN pour véhicule automobile demandé, 10 ans et plus d'expérience, cv requis, temps partiel, 30\$/h. 450-780-9357

RESTAURANT Relais 117 2100, Chemin de la Pomme d'Or, Contrecoeur demande serveur(euse), livreur(euse). Temps plein et/ou temps partiel. Salaire à discuter sur place. Marcel: 450-494-4612

440 OFFRES D'EMPLOIS

SECTEUR Saint-Marc-sur-Richelieu. Besoin personnel pour préparation fruits et légumes 30-40 heures/semaine. Confection de conserves Travail manuel. CV: luci.guy@gmail.com ou Lucie: 438-888-0773.

460 SERVICES DIVERS

OFFRE de soutien aux personnes âgées ou handicapées: commissions, accompagnement, présence, promenade, ... Pour renseignements Sophie 450-855-1636 ou 450-561-7313

SOLUTIONS à l'endettement. Laissez-nous vous aider. Un versement/mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

AU SACRÉ-COEUR
POUR FAVEUR
OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.P.

CARRIÈRE

Équipement
ST-GERMAIN inc.
Location d'équipement lourd

MÉCANICIEN(NE) DE CHANTIER OU D'ATELIER

Temps plein de jour
Horaire flexible
25 \$/h à 35 \$/h

- ✓ 5 ans d'expérience minimum
- ✓ Possibilité 4 jours / semaine

CHAUFFEUR(EUSE) TRANSPORT SPÉCIALISÉ

- ✓ Travail à l'année
- ✓ 1 an d'expérience minimum
- ✓ Permis de conduire Classe 1
- ✓ Salaire très avantageux

Assurances collectives et dentaires
Gym sur place gratuit ouvert 24/7

Allocation annuelle de 150 \$ pour les bottes de travail

Vêtements à l'effigie de l'entreprise fournis
Temps 1/2 payé après 40 h

ENVOIE TON C.V. À
RECEPTION@EQUIPEMENTSTGERMAIN.COM
OU CONTACTEZ
SYLVAIN DESCHÊNES (MÉCANICIEN)
514 884-5044
PASCAL LAMONTAGNE (CHAUFFEUR)
514 808-2903

AVIS

Les Diabétiques Sorel-Tracy

AVIS DE CONVOCATION
AGA

Le vendredi 22 octobre 2021
de 13h30 à 14h15
au Club de Golf Continental,
1567, chemin des Patriotes,
Sainte-Victoire-de-Sorel,
JOG 1T0, 450 743-2573.

Ordre du jour provisoire:

1. Ouverture de l'assemblée;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption du PV de l'AGA du 28 octobre 2020;
4. Présentation du rapport d'activités - plan d'action 2021-2022;
5. Présentation du rapport financier;
6. Élections;
7. Présentations des nouveaux membres;
8. Levée de l'assemblée.

Ghislaine Cournoyer
Présidente

200704

AVIS

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux**, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Potvin, Nathan 227 Rue Cartier Drummondville (Québec) J2B 5H7	Cession totale d'un permis accessoire dans un centre récréatif	CENTRE RÉCRÉATIF 25 Rue Thérèse Saint-David (Québec) JOG 1L0 Dossier: 1067164

Québec

METTEZ-Y DE LA COULEUR

Pour seulement
de plus, taxes
incluses **365\$**

Les 2 Rives .com

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

CLAIRO
SAINT-HYACINTHE ET RÉGION

L'Œil
RÉGIONAL

AJOUTEZ DE LA VISIBILITÉ À VOTRE PETITE ANNONCE
450 771-0677

UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS

Pour seulement
de plus, taxes
incluses **575\$**



★ RECHERCHÉE ★ INTERVENANTE



Intervenante activement recherchée
pour contribuer au succès de l'Association
des Aidants Naturels du Bas-Richelieu.
Formation et expérience en relation d'aide
requisies.
Ramener bien vivante et motivée!

RÉCOMPENSE SOURIRE ET GRATITUDE

Pour plus de détails, visualisez l'offre complète sur le site d'Emploi Québec
no 101287 ou rendez-vous sur la page Facebook Association des aidants
naturels du Bas-Richelieu pour y voir la publication. En dernier recours,
vous pouvez contacter notre shérif au direction.aanbr@videotron.ca,
il vous transmettra les informations requises!



PORTES OUVERTES À L'USINE DE SAINT-DENIS



Nous embauchons avec ou sans CV • Prix de présence et tirages

PLUSIEURS POSTES DE DISPONIBLES

Le 16 octobre de 10h00 à 15h00

Emplois permanents et temporaires, de jour, de soir,
de nuit ou de fin de semaine.

- Programme d'assurances collectives avec participation de l'employeur
- Programme de bonification
- Primes : de 0,65\$ à 3,00\$ l'heure
- Paie à la semaine
- Vêtements de travail fournis
- Possibilités d'avancements

Usine de Saint-Denis

540, chemin des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu (QC) J0H 1K0



bonduelle-emploi.com



Nous embauchons
**CENTRE DE DISTRIBUTION
VARENNES**

**MANUTENTIONNAIRE /
PRÉPARATEUR DE COMMANDE**

Salaire de 16⁰⁰\$/h jusqu'à 26³⁵\$/h
25 heures garanties

Avantages sociaux | Possibilité d'avancement

Postuler au Costco.ca : Carrières



Brunet Contrecoeur

Vous êtes motivé(e) à apprendre et surtout, à prendre soin
de notre clientèle. Nous avons des postes à combler à temps plein
ou à temps partiel.

CONSEILLER(ÈRE) (Département de cosmétiques et parfums)

Responsabilités :

- Identifier les besoins de la clientèle;
- Conseiller au niveau des produits pour les soins de la peau et des cosmétiques;
- Effectuer des retouches maquillage;
- Participer à des animations pour promouvoir les produits;
- Gérer la marchandise du département.

Exigences :

- Avoir de l'intérêt pour les cosmétiques;
- Être motivé(e) à apprendre.

Qualités recherchées :

- Excellentes aptitudes pour le service à la clientèle;
- Aptitudes pour le travail en équipe;
- Avoir un intérêt particulier pour être à jour sur les nouvelles tendances.

Conditions de travail :

- Programme d'assurance collective couvrant les personnes à charge : assurance salaire, médicaments, frais dentaires, etc;
- Programme de formation;
- Programme de commissions;
- Horaire flexible;
- Privilège prix d'achat.

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, veuillez faire parvenir votre
curriculum vitae par courriel à l'attention de
David Gauthier : dgauthier@hotmail.com
ou Richard Blais : blais.richard@hotmail.com

4913, route Marie-Victorin, Contrecoeur
450 587-2062

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

Entreprise en expansion desservant la région de Sorel-Tracy, Pierre Lefebvre Toyota est un concessionnaire de premier plan qui offre des voitures neuves et usagées. Notre personnel des ventes est dévoué et nos techniciens sont chevronnés. **Joignez-vous à notre équipe!**

PRÉPOSÉ À LA RELANCE ET À LA PRISE DE RENDEZ-VOUS

Poste permanent
40 hrs/semaine, de jour

La personne sera responsable de :

- Prendre les rendez-vous du département service
- Confirmer les rendez-vous
- Solliciter la clientèle pour l'entretien recommandé
- Répondre aux appels entrants

Profil recherché :

- Expérience en réception d'appel et en sollicitation (un atout)
- Excellente gestion du stress
- Attitude positive
- À l'aise avec différents systèmes informatiques

Nous offrons :

- Avantages sociaux
- Assurance groupe
- Salaire compétitif
- Aucun travail de week-end

Faites-nous parvenir votre CV à info@lefebvre-toyota.ca

UNE HISTOIRE DE FAMILLE!

PIERRE LEFEBVRE



TOYOTA

200548

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU CANDIDAT?

Affichez dans la section
Carrières et Professions
du journal.

Les **2 Rives**

emploi@les2rives.com

450 773-6028
poste 247 et 252



familiprix

FAMILIPRIX
JULIE ROBITAILLE
250, boul. Fiset, Sorel-Tracy

ASSISTANT(E) technique en pharmacie ou
ÉTUDIANT(E) dans une technique connexe
du domaine de la santé

- Preuve d'inscription et/ou CV requis
- 15 à 20 heures par semaine
- 1 fin de semaine sur 2
- Avoir un excellent service à la clientèle
- Faire preuve de beaucoup d'initiative
- Être très à l'aise en informatique

Pour informations ou pour postuler,
Veuillez communiquer avec Mme Julie Richard
450 746-2977 ou 1923gerant@familiprix.com

200025

NÉCROLOGIE

Les fabriques des paroisses
Saint-Pierre et Sainte-Anne-de-Sorel

sont présentement à la recherche d'une personne
pour occuper le poste de :

SECRÉTAIRE

Sous l'autorité de la coordonnatrice et en lien avec le curé,
l'équipe pastorale et le conseil de fabrique,
la personne devra assurer les tâches suivantes :

- Accueillir et servir la clientèle et les divers intervenants;
- Guider les personnes vers les différents services;
- Rédiger les registres paroissiaux, les statistiques et les archives;
- Préparer le feuillet paroissial et différents documents;
- Prendre les réservations de messes et les saisir dans le logiciel;
- Faire des recherches dans les registres et émettre les certificats, selon la demande.

Qualifications requises :

- Diplôme d'études professionnelles en secrétariat (un atout);
- Expérience dans un poste similaire;
- Bonne maîtrise des logiciels de la suite Office;
- Excellent français écrit et parlé;
- Service à la clientèle impeccable et bonne gestion des priorités;
- Personne rigoureuse et minutieuse.

Conditions de travail :

- Poste permanent, d'environ 22 heures par semaine
- Salaire à déterminer
- Début de l'emploi : 1^{er} novembre 2021

Si ce poste vous intéresse, vous êtes invité à transmettre
votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation par courriel
avant le 18 octobre 2021 à 16 h
a/s Mélanie Larivière, Coordonnatrice
Fabrique de la paroisse Saint-Pierre
170, rue George, Sorel-Tracy, Qc, J3P 1E1
Télécopieur : 450 742-2484 • Courriel : fabriquestpierre@videotron.ca
Ne vous présentez pas en personne et seules les candidatures retenues seront contactées

200593



Rolande
BOUCHER
MOREAU

1932-2021

Au C.H. Élisabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 4 octobre 2021, est décédée à l'âge de 88 ans, Mme Rolande Boucher, épouse de feu Jean-Guy Moreau et demeurant à Sorel-Tracy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Lise, Daniel et Josée Moreau, ses frères et sœurs : Monique, Suzanne, Denis, René, Danielle, Donald, Lorraine et leur conjoint(e), ses belles-sœurs de la famille Moreau : Georgette (Yvain Beauvais), Madeleine (feu Laurent Béchamp) et Marthe (feu Gérard Moreau), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Les funérailles seront célébrées en l'église Enfant-Jésus le samedi 16 octobre 2021 à 10h30; la famille sera présente à l'Église dès 9h30 afin d'y recevoir vos marques de sympathie. Suivra l'inhumation au cimetière des Sts-Angeles de Sorel.

Des dons faits en sa mémoire à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés.



Gilbert
Mandeville
& Fils

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com

200594



Carole
BOUTET

1950-2021

C'est avec grande tristesse et le cœur lourd que nous vous annonçons que le 14 septembre 2021, à l'âge de 71 ans est décédée Mme Carole Boutet.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pascal Lacoste, Danny Lacoste et ses petits-enfants : Brandon, Maïka, Anastasia, Alexia et Justine. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœur : Gérard, Nicole, Gaétan, Réal et Mario ainsi que neveux, nièces, plusieurs membres de la famille et amis.

La famille tient à remercier le service de soins à domicile pour les soins donnés au cours des dernières années.

Une cérémonie en son honneur aura lieu le dimanche 17 octobre 2021 à 11h15 en l'Église St-Pierre, située au 170 Rue George, Sorel-Tracy, QC, J3P 1E1.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.



Gilbert
Mandeville
& Fils

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com

200584



**Lyne
CHAPDELAINE
MELANÇON**
1958-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 28 septembre 2021 est décédée à l'âge de 63 ans, Mme Lyne Chapdelaine épouse de M. Robert Melançon et demeurant à Sorel-Tracy. Elle était la fille de feu Pauline Caplette et de feu Yvon Chapdelaine.

Outre son époux Robert, elle laisse dans le deuil sa fille Virginie Joyal (Francis Gravel); ses petits-enfants : Eliot et Léo, sa belle-fille Audrey Melançon (Joshua Perreault), sa sœur Maryse (Alain), son frère Rémy (Brigitte), le père de sa fille : Gilles Joyal, ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon les désirs de Mme Chapdelaine, elle a été incinérée. Ses cendres seront inhumées au cimetière de Sainte-Victoire-de-Sorel en toute intimité à un autre moment. Que tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée partagent un doux souvenir pour elle en ce jour.

La famille tient à remercier l'équipe des soins palliatifs à domicile du CLSC dont Hélène Bernatchez, Steve Gouin et Dre Karine Laliberté ainsi que le personnel du département 3D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.

En guise de sympathie, des dons faits en sa mémoire à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés (soins palliatifs à domicile du CLSC).



**Mandeville
& Mineau**

SALONS
FUNÉRAIRES

80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com



**Guy
DUTREMBLE**
1945-2021

Au centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance, le 2 octobre 2021, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Guy Dutremble époux de Mme Rachel Roy demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Rachel, ses enfants : Stacey et Guylaine (Steve Bolduc); ses petits-enfants : Olivier et Coralie; ses frères et sœurs : Armande (feu Bernard Farly), Rolande (Raynald Mathieu), feu Madeleine (André Bélisle), feu Jocelyne, Lise, Jocelyn (Manon Lambert) et Francine (Normand Bonin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Roy : feu Gaétan (Priscille Duguay), Noëlle (Roland Desrosiers), feu Nelda (Jimmy Ferguson), Rolande (Lucien Thériault), André (feu Pauline Cormier) et Lucie (Ronald Arseneau); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

Selon ses volontés, M. Guy Dutremble a été incinéré et ses cendres seront déposées au columbarium du cimetière des Saints-Anges de Sorel en toute intimité. Que tous ceux et celles qui l'ont connu et aimé partagent une pensée spéciale pour lui en ce jour.

La famille remercie tout le personnel du 3^e étage du C.H. Élisabeth-Lafrance pour les bons soins prodigués.

Des dons faits en sa mémoire à la société Alzheimer seraient appréciés.



**Mandeville
& Mineau**

SALONS
FUNÉRAIRES

80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com



**Michel
HÉBERT**
1946-2021

Au Centre Élisabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 27 septembre 2021, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Michel Hébert époux de Lise Lemoine, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Michel Hébert laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles : Julie (Christian Béliveau) et Marie-Ève (Frédéric Lajeunesse); ses petits-enfants : Florence (Philippe Bourassa), Dorothee, Matisse et Benjamin; ses frères et sœurs : Suzanne (feu Gilles Mongeau), feu Louise (Réjean Champagne), feu Alain (Céline St-Germain), feu Gaétan (Francine Bussièrès), Raymond (Denise Courmoyer), Diane (André Berger), Constance (Paul Salvail), Marie-France (Gilles Beauchesne), feu Jean (Brigitte Boucher) et feu Daniel; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lemoine : Francine (Marc Roy), Danielle (feu Louis-George Mullarkey) et Madeleine, ses neveux et nièces dont son filleul Philippe Roy ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les sympathies au salon funéraire Gilbert Mandeville et Fils Ltée situé au 912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy, le samedi 16 octobre dès 11 h. Une liturgie de la parole aura lieu au salon le jour même à 14 h. Suivra l'inhumation au cimetière de Sainte-Victoire-de-Sorel.

La famille souhaite remercier le personnel du Centre Élisabeth-Lafrance pour leur soutien et les bons soins prodigués.

Des dons pour Parkinson Québec seraient appréciés.



**Gilbert
Mandeville
& Fils**

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com



**Gilles
PARENT**
1948-2021

À son domicile, entouré des siens, le 6 octobre 2021, est décédé à l'âge de 72 ans, M. Gilles Parent, époux de Mme Andrée Joly et demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Andrée, ses filles : Mélanie (Christian Laforest) et Isabelle (Michaël Charette), sa petite-fille adorée Lily, ses sœurs et son frère : Danielle (Patrice Thériège), Dyane (Michel Laroche) et Mario, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Joly : Claude (Yolande Nault), feu Claudette (feu Roger Descheneaux), Ginette (feu Claude Houde), Micheline (Antoine Lévesque), Gérald (Huguette Duquette), Johanne (Pierre Courmoyer), Guylaine (Yves Courmoyer) et Danielle (Ginette Tremblay), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille de M. Parent recevra parents et amis au salon Gilbert Mandeville et Fils Ltée (912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy, J3R 3K5), le samedi 23 octobre à compter de 10 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le jour même à 13 h. Suivra l'inhumation au cimetière des Sts-Anges de Sorel.

La famille remercie le personnel des soins palliatifs à domicile, particulièrement Dre Dominique Lalonde ainsi que Martial Martinez pour leur dévouement.

Des dons faits en sa mémoire à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**Gilbert
Mandeville
& Fils**

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com



**Albert
TURCOTTE**
1945-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 22 février 2021 est décédé à l'âge de 75 ans, M. Albert Turcotte époux de Mme Louise Turcotte et demeurant à Sorel-Tracy. Il était le fils de feu Eva Lapointe et de feu Joseph Turcotte.

Outre son épouse Louise, il laisse dans le deuil ses enfants : Roger (Johanne Fortin) et Sylvie; ses petites-filles : Kimberley et Allyson, son frère Paul Turcotte (feu Céline Langlais), sa demi-sœur Candide Nickner (feu Maurice Boucher). Il était également le demi-frère de feu Azarias Turcotte (feu Juliette Bouchard), feu Hervé Turcotte (feu Louise Fiset), feu Miville Turcotte (feu Rose-Hélène Tremblay) et de feu Helva Turcotte (feu Noël Demers). Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Courcy, ses nombreux amis de la Légion Canadienne, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille de M. Turcotte recevra les condoléances au salon Mandeville et Mineau (80, rue Charlotte, Sorel-Tracy) le samedi 23 octobre 2021 à compter de 10 h. Une liturgie de la parole aura lieu au salon le jour même à 14 h. Suivra l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel.

La famille désire remercier le personnel du département des soins intensifs ainsi que celui du 2D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins offerts.

Des dons faits en sa mémoire à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés.



**Mandeville
& Mineau**

SALONS
FUNÉRAIRES

80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com



**Pierrette
CHABOT
CHAMPAGNE**
1946-2020

Au Centre Élisabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 27 décembre 2020 est décédée à l'âge de 74 ans, Mme Pierrette Chabot épouse de feu Rosaire Champagne, demeurant à St-Aimé.

Mme Pierrette Chabot Champagne laisse dans le deuil : ses enfants : Manon (Jacky Settecas), Sylvie, Daniel (Magalie Saucier), Martine (Éric Boisvert), 8 petits-enfants : Marie-Perle (Sébastien), Josiane (Yannick, Marc-André (Mégane), Justin, Rémy, Dana-Ève, Charlie, Charles-Éric, 3 arrière-petits-enfants; Angèle, Liam, Izack, une sœur, Lucette (Jean-Guy Brouillard), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Champagne, feu Maurice (Louise Boisvert), feu Germaine (feu Bertrand Desrosiers), Gérard (Monique Salvas), Gaston (Françoise Gonthier), Pierrette (Albert Leduc), Louiselle (Claude Tellier), Roger (Carole), neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s à l'église de St-Robert, 660 Chemin St-Robert, St-Robert, le samedi 23 octobre 2021 à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu le samedi 23 octobre 2021 à 14h00 en l'église de St-Robert suivie de l'inhumation au cimetière de St-Aimé.

La famille désire remercier le personnel du 3^e du Centre Élisabeth-Lafrance dont la préposée Sylvie Beaucage pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Société Alzheimer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

871, rue Royale, St-Aimé
450 788-2373



**Claire
ETHIER
COURMOYER**
1930-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 5 octobre 2021, est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Claire Ethier épouse de feu André Courmoyer, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Claire Ethier Courmoyer laisse dans le deuil : ses enfants : Johanne, Denis, un frère une belle-sœur, feu Marcel (Liette Hébert), 3 belles-sœurs famille Courmoyer; feu Fleurette (feu Benoit Bergeron), feu Claire (feu Paul Farley), feu Suzette (feu Jacques Paul), neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & fils, 75 Élisabeth, Sorel-Tracy, le samedi 16 octobre 2021 à compter de 11h30. Une liturgie de la parole aura lieu au salon le samedi 16 octobre 2021, suivi de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier le personnel du 2 D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Jeanne
FOREST
PELLETIER**
1929-2021

À la Résidence Sorel-Tracy, le 25 septembre 2021, est décédée à l'âge de 91 ans et 9 mois, Madame Jeanne Forest, épouse de feu Laurier Pelletier, demeurant à Sorel-Tracy.

Madame Jeanne Forest Pelletier laisse dans le deuil ses enfants : Michelle (feu Yvon Lavallée), Louise, Jean (Guylaine Lavallée), Danielle (Jacques Levasseur), Jacynthe, Alain (Lise St-Jacques), ses petits-enfants : Marie-Claude (Max-Alix Bossé), Alexandre (Marie-Hélène Bouchard), Jean-Philippe (Marie-Ève Villiard), Raphaël (Karine Courmoyer), feu Marie-Hélène, ses 5 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs : Rachel (feu Paul-Émile Rivard), Mariette (feu François Dufresne), Gisèle (Hervé Courmoyer), feu Bernard (feu Huguette Godin), Monique (feu Jean Soulières), Richard (feu Louise Ethier), Francine (feu Marc-Henri St-Martin), Mireille (Claude Matte), feu Diane (Jacques Palardy) et Pierre (Monique Ducharme). Madame Forest Pelletier laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Pelletier feu Irène (feu Aldor Delainey), feu Rosaire (Jeanne Simoneau), feu Yvonne (feu Armand Villiard), Huguette (Thérèse Bernard), ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres parents, ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & fils Inc., 75 Élisabeth, Sorel-Tracy, le samedi 16 octobre 2021, à compter de 10h00. Une liturgie de la parole aura lieu au salon à 14h00, suivi de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier le personnel du premier étage de la Résidence Sorel-Tracy pour les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

AVIS DE DÉCÈS



**DANIELLE
BIRON**

1953-2020

Au Centre Myosotis de Sorel-Tracy le 27 septembre 2020, est décédée à l'âge de 67 ans Mme Danielle Biron, épouse de M.

Michel Morvan, demeurant à Saint-François-du-Lac. Elle était la fille de feu Alphonse Biron et Georgette Mc Clure.

La famille accueillera parents et amis au Centre Funéraire Yves Houle, 17 Lieutenant-Gouverneur-Paul-Comtois, Pierreville. Heures d'accueil : le samedi 16 octobre à compter de 13h. Une célébration liturgique aura lieu le samedi 16 octobre à 15h, en la chapelle du centre funéraire.

Outre son époux M. Michel Morvan, Mme Biron laisse dans le deuil : sa mère Mme Georgette Mc Clure, ses frères et sœurs : Pierre, Marie (Martin Lamothe), Elaine, Luc (Patricia Paquette), ses cousins, cousines, ses beaux-frères et belles-sœurs : Simon (Francine Lévesque), Gabriel (Suzanne Maurais), Serge (Nancy Morgan), ses neveux, nièces, ses cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

Un merci très spécial à son amie Murielle Pinard qui l'a supportée dans son épreuve.

Des dons à La Société Canadienne du cancer seraient appréciés.



Direction funéraire :
Centre Funéraire Yves Houle
Tél : 450-568-2305
1-800-561-2881
Fax: 819-477-4289
www.yveshoule.com
soreltracy@yveshoule.com

200537

AVIS DE DÉCÈS



**M. ALDÉE
CAPLETTE**

1932-2021

À l'Hôtel-Dieu-de-Sorel est décédée à l'âge de 89 ans M. Aldée Caplette époux de feu Rita Lavallée, demeurant à Sorel-Tracy.

Il était le père de feu Luc. Il laisse dans le deuil sa belle-sœur Murielle Tilly (feu André). Il était le frère

de : Rita, Roland, Thérèse, Lise, Lorraine, Diane et Monique, tous décédés. Le beau-frère de la famille Lavallée de feu Jacqueline (feu Bertrand Racicot). Il laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces des familles Caplette et Lavallée ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille sera présente au Centre funéraire Yves Houle, 180, rue du Prince, Sorel-Tracy, (Québec) J3P 4K5, le dimanche 17 octobre 2021 de 12h à 14h. Une Liturgie en sa mémoire aura lieu à 14h à la chapelle du salon. L'urne sera déposée au columbarium Yves Houle au côté de son épouse. Le port du couvre-visage et la distanciation sociale seront obligatoires selon les règles de la santé publique en vigueur. Un nombre maximum de 50 personnes avec rotation est autorisé à l'intérieur du salon.

Des dons à la Fondation Hôtel Dieu De Sorel seraient grandement appréciés.

Toutes marques de sympathie peuvent être témoignées à la famille par voie électronique sur le site du centre funéraire. www.yveshoule.com



Direction funéraire :
Centre Funéraire Yves Houle
Tél : 450-742-5959
1-800-561-2881
Fax: 450-742-5950
www.yveshoule.com
soreltracy@yveshoule.com

200577

Remerciements



Roger Hébert
1941-2021

Vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre amour, affection, soutien et amitié en partageant notre peine lors du décès de Roger Hébert, survenu le 19 juillet 2021. Nous en sommes sincèrement touchés et profondément reconnaissants.

Veillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille.

200616

25^e anniversaire



**Robert
Crevier**
1936-1997

2^e anniversaire



**Sophie
Crevier**
1966-2019

À mes deux amours,
Malgré votre départ, je pense à vous
deux tous les jours.
Je vous aime, protégez-moi.

Jacqueline xxx

AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



Élections 2021

AVIS PUBLIC AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

AVIS public est donné par M. René Chevalier, président d'élection, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise situés sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy.

1. Vous pourriez avoir le droit de voter si vous êtes propriétaire d'un immeuble ou si vous occupez un établissement d'entreprise dans la ville de Sorel-Tracy depuis le 1er septembre 2020 ou avant et que vous n'êtes pas un résident de la ville de Sorel-Tracy et déjà inscrit sur la liste électorale.

2. Pour avoir ce droit, vous devez avoir 18 ans accomplis le jour du scrutin, avoir la citoyenneté canadienne le 1^{er} septembre 2021, ne pas être sous curatelle et ni être privé de vos droits électoraux à cette date.

3. Pour exercer votre droit de vote, vous devez transmettre le document approprié :

- Si vous êtes le ou la propriétaire unique d'un immeuble ou encore l'occupant ou l'occupante unique d'un établissement d'entreprise, une demande d'inscription;
- Si vous faites partie des copropriétaires d'un immeuble ou des cooccupants et cooccupants d'un établissement d'entreprise, une procuration désignant une seule personne, parmi vous, qui sera inscrite sur la liste.

Vous pouvez obtenir les formulaires requis en communiquant avec le bureau du président d'élection. Vous devez transmettre le formulaire rempli à l'adresse indiquée plus bas.

4. Pour que la demande soit valide pour l'élection en cours, vous devez transmettre votre formulaire au plus tard le 21 octobre 2021.

La demande d'inscription ou la procuration reste valide jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée. Si vous souhaitez remplacer ou retirer une demande d'inscription ou une procuration existante, veuillez communiquer avec le président d'élection.

5. Vous avez la possibilité d'exercer votre vote par correspondance. Pour ce faire, vous devez transmettre une demande écrite au président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021. Vous pouvez remplir la section appropriée du formulaire vous permettant d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale. Votre demande sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée.

6. Vous pouvez joindre le bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous :

Bureau du président d'élection
Hôtel de ville de Sorel-Tracy
71, rue Charlotte, C.P. 368
Sorel-Tracy, Québec, J3P 7K1
450-780-5600 poste 5611
elections@ville.sorel-tracy.qc.ca

FAIT À SOREL-TRACY, ce 12^e jour d'octobre 2021.

Le président d'élection,
René Chevalier

200551

AVIS AUX SOUSSIONNAIRES

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



**VILLE DE
SOREL-TRACY**

Services professionnels pour l'élaboration d'un programme fonctionnel et technique (PFT), de plans et devis, ainsi que la surveillance des travaux pour un projet de complexe aquatique

APPEL D'OFFRES No 202110-92

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions en vue de procéder à des services professionnels pour l'élaboration d'un programme fonctionnel et technique (PFT), de plans et devis, ainsi que la surveillance des travaux de construction dans le cadre d'un projet de complexe aquatique.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du système électronique d'appel d'offres (SEAO) au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **14 heures le 25 novembre 2021** à l'hôtel de ville situé au 71, rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée.

Aucune garantie financière n'est exigée.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requises.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC et AECG.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation ni aucuns frais de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 5 octobre 2021.

Le greffier,
René Chevalier

200592

AVIS PUBLIC DE RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE

AVIS public est donné aux électeurs de la ville de Sorel-Tracy par M. René Chevalier, président d'élection :

1. La liste électorale de la ville de Sorel-Tracy a été déposée au bureau du président d'élection le 4 octobre 2021.
2. Pour voter, à l'élection municipale du 7 novembre 2021, vous devez être inscrit sur cette liste.
3. Vous avez le droit d'être inscrit sur la liste électorale si :
 - Le jour du scrutin, vous aurez 18 ans accomplis
 Et que,
 - Le 1^{er} septembre 2021 :
 - vous aviez la citoyenneté canadienne;
 - vous n'étiez pas en curatelle;
 - vous n'aviez pas été déclaré coupable d'une manœuvre électorale au cours des cinq dernières années;
 - votre domicile était sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy et, depuis au moins six mois, au Québec;
 Ou :
 - Depuis au moins 12 mois, vous étiez propriétaire d'un immeuble ou occupiez un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy et que votre domicile n'est pas sur le territoire de la ville. Pour cette situation spécifique, si vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, au président d'élection avant le 21 octobre 2021.
4. Vous pouvez consulter la liste électorale et, si vous êtes un électeur domicilié de la ville de Sorel-Tracy, présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision à l'endroit, aux jours et aux heures indiqués ci-dessous : 5. Vote par correspondance limité à des cas particuliers

COMMISSION DE RÉVISION

Hôtel de ville de Sorel-Tracy
71, rue Charlotte
Mardi 19 octobre 2021 de 9 h à 18 h
Mercredi 20 octobre 2021 de 9 h à 22 h
Jeudi 21 octobre 2021 de 9 h à 18 h

5. Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy doit indiquer l'adresse précédente du domicile de cette personne et présenter deux documents : un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.
6. Vous pouvez transmettre, par écrit, une demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale au président d'élection si vous êtes domicilié sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy et dans l'une des situations suivantes :
 - Vous êtes domicilié ou hébergé dans un centre hospitalier, un CHSLD, un centre de réadaptation ou une résidence privée pour aînés (RPA) inscrite au registre constitué en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ, c. S-4.2) et les centres hospitaliers et les centres d'accueil au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux pour les autochtones (RLRQ, c. S-5);
 - Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
 - Vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin, le 7 novembre 2021;
 - Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur de la maladie;
 - présentez des symptômes de COVID-19;
 - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - êtes en attente d'un résultat au test de COVID-19.

Cette demande doit être accompagnée de la copie de deux documents : un indiquant votre nom et votre date de naissance et l'autre indiquant votre nom et l'adresse de votre domicile. Si vous êtes domicilié ou hébergé dans un établissement de santé admissible, ces documents peuvent être remplacés par une attestation d'un membre du personnel confirmant votre identité et votre lieu de résidence.

Vous pouvez communiquer avec le bureau du président d'élection pour obtenir les formulaires nécessaires. Ils devront par la suite être transmis et avoir été reçus au plus tard au bureau du président d'élection le jeudi 21 octobre 2021 à 18 h.

Vote par correspondance possible lors de situations particulières :

7. Si vous êtes dans l'une des situations décrites à l'article 6, et que vous êtes inscrit à la liste électorale, vous pouvez voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le bureau du président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021 à 16 h 30.
Si vous demandez de voter par correspondance parce que vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.
8. Si vous êtes un électeur non domicilié inscrit sur la liste électorale, vous pouvez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez transmettre une demande écrite au président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021. Votre demande sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée.
9. Vous pouvez joindre le bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous :

Bureau du président d'élection
Ville de Sorel-Tracy
71, rue Charlotte, C.P. 368
Sorel-Tracy, Québec, J3P 7K1
Tél. : (450) 780-5600 poste 5611
elections@ville.sorel-tracy.qc.ca

FAIT À SOREL-TRACY, ce 12^e jour d'octobre 2021.

Le président d'élection,
René Chevalier

Par cet avis public, Madame Mylène Rioux, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 4 octobre 2021. Elle fait maintenant l'objet d'une révision.
2. Pour voter, vous devez être inscrit ou inscrit sur cette liste.
3. Vous avez le droit d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale si :
 - Le jour du scrutin, vous aurez 18 ans accomplis
 - Le 1^{er} septembre 2021 :
 - vous aviez la citoyenneté canadienne
 - vous n'étiez pas en curatelle
 - vous n'aviez pas été déclaré(e) coupable d'une manœuvre électorale au cours des cinq dernières années
 - De plus, vous deviez, le 1^{er} septembre 2021, remplir l'une des deux conditions suivantes :
 - Avoir votre domicile sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec
 - Depuis au moins 12 mois, être propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité

NOTE : Si votre domicile n'est pas dans la municipalité et que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, à la présidente d'élection.
4. Vous pourrez consulter la liste électorale et, si vous êtes une électrice ou un électeur domicilié dans la municipalité, présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision à l'endroit, aux jours et aux heures indiqués ci-dessous :

Mairie de Contrecœur
5000, route Marie-Victorin, Contrecœur

Mardi 19 octobre 2021 : 14 h 30 à 17 h 30 et 19 h à 22 h
Jeudi 21 octobre 2021 : 14 h 30 à 17 h 30

5. Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité doit indiquer l'adresse précédente du domicile de cette personne et présenter deux documents : un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.
6. Vous pourrez transmettre par écrit une demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale à la présidente d'élection si vous êtes domicilié(e) dans la municipalité et dans l'une des situations suivantes :
 - Vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) à la résidence Palais des Beaux jours, à la résidence l'Autre jeunesse ou au CHSLD de Contrecœur;
 - Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes un(e) proche aidant(e) domicilié(e) à la même adresse qu'une telle personne;
 - Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
 - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur (teuse) de la maladie;
 - présentez des symptômes de COVID-19;
 - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - êtes en attente d'un résultat au test de COVID-19.

Cette demande doit être accompagnée de la copie de deux documents : un qui indique votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile. Si vous êtes domicilié(e) ou hébergé(e) dans un établissement de santé admissible, ces documents peuvent être remplacés par une attestation d'un membre du personnel confirmant votre identité et votre lieu de résidence.

Vous pouvez communiquer avec la présidente d'élection pour obtenir les formulaires nécessaires. Elle devra ensuite les avoir reçus au plus tard le 21 octobre 2021 à 17 h 30.

7. Si vous êtes dans l'une des situations décrites plus haut, et que vous êtes inscrite ou inscrit à la liste électorale, vous pourrez également voter par correspondance. Pour ce faire, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec la présidente d'élection au plus tard le 27 octobre 2021.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

8. Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Mylène Rioux
Présidente d'élection
5000, route Marie-Victorin
Contrecœur (Québec) JOL 1C0
Téléphone : 450 587-5901, poste 229
riouxm@ville.contrecœur.qc.ca

FAIT ET DONNÉ À CONTRECŒUR, le 12 octobre 2021.

Mylène Rioux

Mylène Rioux
Présidente d'élection



AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

Regroupement d'achat pour l'acquisition
de produits chimiques 2022 pour la Ville de
Contrecœur et la Municipalité de Verchères
2021-HYG-03

La Ville de Contrecœur a été mandatée pour agir au nom des participants dans le cadre d'un achat regroupé de produits chimiques pour le traitement de l'eau de consommation ou des eaux usées en fonction des besoins de l'année 2022.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus, depuis le 5 octobre 2021, en s'adressant au Système Électronique d'Appels d'Offres (SÉAO). Les documents ne peuvent être obtenus que par l'intermédiaire du SÉAO. Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis ou indiqués dans les documents d'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée dans une enveloppe cachetée et adressée au SERVICE DU GREFFE, Ville de Contrecœur, 5000, route Marie-Victorin à Contrecœur (Québec) et déposée physiquement à l'adresse mentionnée précédemment, au plus tard à **11 h 00, le mardi 3 novembre 2021**. Les soumissions seront ouvertes publiquement, au même lieu et au même jour, à compter de 11 h 01. L'heure officielle sera celle du Conseil national de recherches Canada. Toute soumission reçue après la date ou l'heure indiquée sera refusée.

Le soumissionnaire désirant adresser des questions quant aux divers aspects du projet doit communiquer par courriel avec la représentante du Maître de l'ouvrage, soit Madame Amélie Champigny, chef de la Division comptabilité et approvisionnement à l'adresse : champignya@ville.contrecoeur.qc.ca.

La Ville de Contrecœur ne s'engage à n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Elle n'assume aucune obligation ni frais envers les soumissionnaires.

Contrecœur, le 12 octobre 2021.


Félix Laporte
Directeur général et greffier

200583

Centre
de services scolaire
de Sorel-Tracy

Québec

AVIS DE DÉSIGNATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION
DU CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DE SOREL-TRACY
MEMBRE REPRÉSENTANT DE LA COMMUNAUTÉ

Conformément à l'annexe I de la Loi modifiant principalement la Loi sur l'instruction publique relativement à l'organisation et à la gouvernance scolaires, avis est donné afin d'inviter les personnes résidant sur le territoire du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy à soumettre leur candidature à un poste de représentant de la communauté au conseil d'administration du Centre de services.

Peut se porter candidat un représentant de la communauté domicilié sur le territoire du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy, qui n'est pas membre du personnel du Centre de services et qui possède les qualités et conditions prescrites par la Loi.

Un (1) poste est ouvert aux candidatures :

PROFIL RECHERCHÉ :

- Une personne issue du milieu communautaire, sportif ou culturel

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un formulaire de mise en candidature, disponible auprès de la secrétaire générale du Centre de services scolaire, aux coordonnées suivantes : courmoyerlau1@cs-soreltracy.qc.ca ou (450) 746-3990, poste 6011.

L'original du bulletin de présentation doit être transmis à la secrétaire générale au plus tard le jeudi 21 octobre 2021 à 16h. Le Comité constitué en vue de la cooptation des membres de la communauté étudiera les candidatures reçues au cours de la période comprise entre le 21 et le 28 octobre 2021.

Qualités et conditions requises :

- Avoir 18 ans accomplis;
- Être citoyen canadien;
- Être domicilié sur le territoire du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy;
- Être domicilié depuis au moins 6 mois au Québec;
- Ne pas être en curatelle;
- Ne pas avoir été déclaré coupable d'une infraction qui est une manœuvre électorale frauduleuse en matière électorale ou référendaire au cours des cinq dernières années.

Sont inéligibles à titre de membres du personnel au sein du conseil d'administration :

- Un membre du personnel du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy;
- Un membre de l'Assemblée nationale;
- Un membre du Parlement du Canada;
- Un juge d'un tribunal judiciaire;
- Le directeur général des élections et les autres membres de la Commission de la représentation
- Les fonctionnaires, autres que les salariés au sens du Code du travail, du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et tout autre ministère qui sont affectés de manière permanente au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur;
- Une personne à qui une peine d'emprisonnement a été imposée (cette inéligibilité cesse si la personne obtient un pardon pour l'acte commis);
- Un employé du Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal pour les Centres de services scolaires de l'île de Montréal;
- Toute personne qui occupe un poste de membre du conseil d'administration d'un autre centre de services scolaire ou qui est candidate à un tel poste;
- Toute personne qui, à la suite d'un jugement passé en force de chose jugée, est inhabile en vertu de l'article 176 de la Loi sur l'instruction publique.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à la secrétaire générale, aux coordonnées suivantes, par courriel (courmoyerlau1@cs-soreltracy.qc.ca) ou par téléphone : (450) 746-3990, poste 6011.

Donné à Sorel-Tracy, le 6 octobre 2021
Christian Lacourse, directeur général
Centre de services scolaire de Sorel-Tracy

200633

SPORTS

Courses de motos : un Sainte-Annois cogne à la porte des pros

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Guillaume Lavallée a commencé à courser avec sa moto il y a un an seulement. Pourtant, le Sainte-Annois de 32 ans fait écarquiller les yeux, lui qui a terminé deuxième dans la catégorie Amateur Superbike lors de deux courses du Canadian Superbike Championship (CSBK) qui s'est déroulé au Calabogie Motorspark, en Ontario.



Son équipe a apporté plusieurs ajustements à la moto en vue de la course. Photo Maxime Orven

Lors de la première course de ce qui est considéré comme le championnat canadien en Superbike, Guillaume Lavallée a terminé au deuxième rang, le 11 juillet, seulement 1,385 seconde derrière le gagnant, Anthony Bergeron. Puis le 18 septembre, sur le même parcours, il a également terminé deuxième, cette fois seulement 0,58 seconde derrière le même pilote, Anthony Bergeron.

« J'ai eu de belles performances, mais je n'ai pas eu le temps de me pratiquer comme je le voulais avant les compétitions. Je me suis parti ma propre compagnie, Polyexcave, donc j'ai eu moins de temps à consacrer aux courses. Je suis quand même fier de ce que j'ai réalisé. J'ai eu de moins bons résultats les vendredis et samedis dans les qualifications, mais quand arrivait le temps de la course le dimanche, mon équipe travaillait fort dans les réglages finaux et ça s'est bien passé », souligne Guillaume Lavallée.

Grâce à ces résultats, il pourrait être appelé à courser avec les professionnels plus tôt que tard. « Je suis dans la classe amateur, celle juste avant de tomber pro. Souvent, ceux qui font des top 3 dans cette classe sont appelés pour être pro. C'est sûr que j'aimerais ça », avance-t-il.

Une passion arrivée sur le tard

Le plus impressionnant, c'est que Guillaume Lavallée a commencé à courser à moto seulement l'an dernier. Il y a quelques jours, lors du championnat canadien, il était donc sur la même piste que des pilotes qui ont plus de 20 ans d'expérience et il a mieux fait qu'eux.

« Je me suis inscrit à des essais libres au Circuit ICAR à Mirabel juste pour voir comment je me débrouillais sur une moto. Finalement, après quelques tours, je faisais déjà tourner des têtes. J'ai été approché par des gens là-bas après avoir terminé qua-

trième contre des pilotes qui courent souvent. Je suis passé de la classe débutant à expert dans la même journée, c'était assez spécial », décrit-il.

C'est donc à ce moment que la piqure pour la course est arrivée... lui qui n'a même pas de permis de moto! « Vu que c'est un circuit fermé, je n'ai pas besoin de permis de moto, mais oui c'est assez particulier, rigole-t-il. Le fait est que je m'amuse comme un fou sur une piste. C'est vraiment rendu une passion. »

« On roule jusqu'à 300 km/h en ligne droite, poursuit-il. Il n'y a rien pour accoter ça en termes d'adrénaline. Nos genoux et nos coudes frôlent le sol lors de virages à 200 km/h. C'est kamikaze un peu, j'avoue! Mais quand j'embarque sur ma moto, c'est le plus beau feeling que je puisse avoir. »

Heureusement, le Sainte-Annois n'a pas subi d'accident majeur depuis ses débuts l'an dernier. « J'ai tout le temps un peu peur quand je course, c'est normal. Comme pilote, on n'a aucune assurance si on se blesse et moi, je veux entrer travailler le lundi! Je fais quand même très attention », assure-t-il.

Comme il en coûte environ 40 000 \$ par année pour courser, Guillaume Lavallée s'est associé avec plusieurs commanditaires, dont certains de la région. Il tient d'ailleurs à les remercier pour la saison 2021 et espère, avec ses belles performances, pouvoir compter sur eux l'an prochain en plus de s'associer avec de nouveaux partenaires.



Guillaume Lavallée (à gauche) est grimpé sur la deuxième marche du podium le 18 septembre, en Ontario. Photo Maxime Orven

MATCH D'OUVERTURE DES ÉPÉVIER

En raison de l'heure de tombée devancée du journal (congé de l'Action de grâce du lundi 11 octobre), il nous a été impossible, dans cette section des sports, de rapporter les résultats du match d'ouverture des Épériers de Sorel-Tracy de vendredi dernier. Soyez assurés, chers lecteurs, que toutes les dernières informations concernant les Épériers se retrouveront dans l'édition du mardi 19 octobre.

La rédaction

Avec près de 8000 victoires en carrière

Le jockey sorelois Yannick Gingras fera son entrée au temple de la renommée

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Depuis environ 20 ans, le jockey sorelois Yannick Gingras domine les courses de chevaux aux États-Unis. Alors qu'il atteindra sous peu le plateau des 8000 victoires en carrière, il sera intronisé au *Harness racing museum & Hall of fame*, le 3 juillet 2022, à Goshen, dans l'État de New York.

« C'est un très grand honneur, admet d'emblée Yannick Gingras. Les cinq ou sept dernières années ont été très bonnes pour moi. J'ai remporté plusieurs victoires et j'ai eu la chance de travailler avec de bons entraîneurs et propriétaires qui m'ont donné de bons chevaux avec lesquels courser. »

Fils d'agriculteur, Yannick a vécu dans le rang Sud à Sorel jusqu'à l'âge de 21 ans avant de quitter pour les États-Unis. Lorsqu'il a entamé sa carrière en 1998, jamais il n'avait rêvé de voir son nom être inscrit au côté des meilleurs de la discipline au temple de la renommée des chevaux *Standardbred*.

« J'ai travaillé très fort toute ma vie, mais je n'avais jamais pensé à être intronisé. C'est le plus grand honneur qu'un conducteur peut recevoir dans ce domaine, un peu comme les hockeyeurs avec le *Hall of fame* à Toronto », admet-il humblement.

Reconnu comme un conducteur compétitif et agressif, Yannick est l'un des jockeys les plus populaires en Amérique du Nord.

Selon le site web *Standardbred Canada*, d'ici la fin de l'année, le Sorelois d'origine deviendra le sixième conducteur de l'histoire à joindre le club sélect des jockeys dont les chevaux ont gagné 200 M\$.

Alors qu'il atteindra sous peu le cap des 8000 victoires en carrière, il a à son actif 24 championnats *Breeders Crown*, six des sept derniers *Hambletonian Oaks* et d'innombrables autres courses majeures. Il a aussi été élu conducteur américain de l'année à deux reprises, soit en 2014 et 2017.

Le Sorelois sera donc intronisé le 3 juillet 2022 au *Harness racing museum & Hall of fame* au côté de l'entraîneur Ron Burke et du jockey George Teague Jr. Le trio a reçu 147 bulletins de vote, soit beaucoup plus que les 75 % des votes requis.

Il est d'autant plus heureux d'être intronisé au côté de son ami et entraîneur, Ron Burke. « Je suis avec lui depuis 15 ans et je suis son conducteur principal depuis dix ans. Avec les années, il est devenu un entraîneur dominant. On travaille bien ensemble et je suis content de partager ça avec lui », confie-t-il.

L'importance de rester humble

Malgré son statut, Yannick admet qu'il est l'un des meilleurs jockeys en Amérique du Nord en partie grâce aux entraîneurs qui lui ont fourni de très bons chevaux durant toutes ses années de compétition. « J'ai eu la chance de travailler avec Ron [Burke] qui



Le jockey sorelois Yannick Gingras sera intronisé au *Harness racing museum & Hall of fame* en juillet 2022. Photo gracieuseté

est l'un des meilleurs entraîneurs au pays avec plus de 300 chevaux. Et honnêtement, j'estime que le mérite d'une victoire revient à 70 % au cheval, à 20 % à l'entraîneur et à 10 % au conducteur », soutient-il.

Parmi les bons chevaux qu'il a eu la chance d'enfourcher, il y a *Tall Dark Stranger* qui a été élu le cheval de l'année aux États-Unis en 2020. « Il a gagné la course de 1 M\$, l'an dernier, à Toronto. C'est sûrement un des meilleurs chevaux que j'ai connus dans ma vie », précise-t-il.

Alors qu'il prend encore part à environ 1800 courses par année, Yannick croit être en mesure de courser encore une dizaine d'années.

« J'ai 40 ans et je suis en pleine forme. Même si beaucoup de jeunes font leur arrivée sur le circuit, beaucoup de conducteurs sont dans leur prime vers l'âge de 40 ans. Les bons jockeys peuvent compétitionner jusqu'à 60 ans facilement. Mais je veux être là pour mes trois enfants et profiter de la vie », conclut Yannick Gingras.



Une bière soreloise conçue aux couleurs d'un ex-hockeyeur du CH

L'entreprise Birra Fanelli a conçu une bière aux couleurs de l'ex-hockeyeur de la Ligue nationale de hockey (LNH), Sergio Momesso, à Sorel-Tracy. Ce dernier a d'ailleurs visité les locaux de la microbrasserie soreloise de la rue Plante, le 30 septembre. Il a été photographié avec les concepteurs de cette nouvelle bière blonde brassée à 4,9 % d'alcool. Sergio Momesso, 56 ans, a eu une carrière prolifique dans la LNH avec 345 points en 710 matchs, tout en cumulant 1557 minutes de pénalité. Choix de deuxième tour des Canadiens de Montréal en 1983, il a disputé 137 rencontres avec le Tricolore. Rappelons que Birra Fanelli a commencé sa production à l'automne 2019 à Sorel-Tracy. Depuis, la compagnie a lancé plusieurs sortes de bières de toutes les couleurs – blonde, rousse, blanche, IPA, etc. J.-P.M.

Photos Kevin Arseneault | Les 2 Rives ©



PROMOTION DU MOIS D'OCTOBRE

auLit

Le mois rêvé pour gagner

1 • UNE ESCAPADE DE DEUX NUITÉES À L'AUBERGE GODEFROY AVEC SOUPER GASTRONOMIQUE ET MASSAGE D'UNE VALEUR DE 1750\$*

2 • VOTRE ACHAT JUSQU'À CONCURRENCE DE 1000\$**

3 • CARTE CADEAU BOUTIQUE auLit DE 250\$***

Faites des économies durant tout le mois d'octobre



15%

de **RABAIS**

sur la nouvelle collection Tandem et la plupart des oreillers

20%

de **RABAIS**

sur les matelas Mimosa, Yuka et Kamo



SOREL | 376, RUE DU COLLÈGE

450 742-7556

BOUTIQUE AULIT.CA | Suivez-nous sur

*** OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. DÉTAILS EN MAGASIN. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION.

auLit

La journée vous appartient